



**FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE**

---

**RAPPORT FINANCIER ET COMPTES**

**de l'exercice 1967**

*et*

**RAPPORTS**

**DU COMITÉ DES COMMISSAIRES AUX COMPTES**

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

**DOCUMENTS OFFICIELS : VINGT-TROISIÈME SESSION**  
**SUPPLÉMENT N° 6B (A/7206/Add.2)**

**NATIONS UNIES**



**FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE**

---

**RAPPORT FINANCIER ET COMPTES**

de l'exercice 1967

*et*

**RAPPORTS**

**DU COMITÉ DES COMMISSAIRES AUX COMPTES**

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

DOCUMENTS OFFICIELS : VINGT-TROISIÈME SESSION

SUPPLÉMENT N° 6B (A/7206/Add.2)



**NATIONS UNIES**

New York, 1968

#### NOTE

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

TABLE DES MATIERES

	<u>Pages</u>
Lettre d'envoi .....	v
Première partie. Fonds des Nations Unies pour l'enfance	
AVANT-PROPOS .....	3
A. RAPPORT FINANCIER POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1967 .....	4
B. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES .....	6
C. ETATS FINANCIERS POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1967 .....	9
I. Recettes et dépenses .....	10
II. Situation financière .....	11
III. Etat récapitulatif des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes (services d'administration et d'exécution) .....	12
TABLEAUX	
A. Contributions de gouvernements à la masse commune des ressources du FISE (y compris les contributions à recevoir) .....	14
B. Contributions de sources non gouvernementales, par pays .....	17
C. Etat des allocations, des dépenses et des soldes d'allocations ...	18
D. Placements à court terme .....	23
E. Contributions à recevoir de gouvernements .....	24
D. NOTES SUR LES ETATS FINANCIERS .....	25
Notes sur l'état I. Recettes et dépenses .....	25
Notes sur l'état II. Situation financière : passif et actif .....	29
Notes sur l'état III. Services d'administration et d'exécution : crédits demandés, dépenses engagées et soldes ...	34
Annexe	
Renseignements statistiques et autres .....	37

TABLE DES MATIERES (suite)

	<u>Pages</u>
Deuxième partie. Fonds des cartes de voeux du FISE	
AVANT-PROPOS .....	65
A. APERCU DE LA CAMPAGNE DE 1966 .....	66
B. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES .....	72
C. ETATS FINANCIERS POUR LA PERIODE DE DOUZE MOIS ALLANT DU 1er MAI 1966 AU 30 AVRIL 1967 .....	73
I. Recettes et dépenses .....	74
II. Actif et passif .....	75
III. Etat des crédits ouverts et des dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1967 ainsi que des soldes au 30 avril 1967 ...	76
D. NOTES SUR LES ETATS FINANCIERS .....	78
Notes sur l'état I .....	78
Notes sur l'état II .....	78
Notes sur l'état III .....	80
Annexes	
I. Répartition des ventes par régions et par principaux pays de vente .....	83
II. Nombre de cartes vendues dans les principaux pays de vente par rapport au chiffre de la population, 1964-1966 .....	84
III. Artistes qui ont offert leurs oeuvres pour la campagne des cartes de voeux de 1966 .....	85

LETTRE D'ENVOI

Le 20 juin 1968

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous adresser les états financiers du Fonds des Nations Unies pour l'enfance pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967 et ceux du Fonds des cartes de vœux du FISE pour la période terminée le 30 avril 1967. Ces états ont été examinés et vérifiés par le Comité des commissaires aux comptes.

En outre, et conformément à la résolution pertinente de l'Assemblée générale, je vous présente les rapports du Comité des commissaires aux comptes sur les comptes susmentionnés.

Veillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma très haute considération.

Le Président du Comité des commissaires aux  
comptes de l'Organisation des Nations Unies,

(Signé) S. M. RAZA, S.Pk.

Monsieur le Président de l'Assemblée générale  
des Nations Unies  
New York





Première partie

FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE



## AVANT-PROPOS

Le bilan financier montre que l'année 1967 a été une année importante pour le FISE dont l'assistance a atteint un niveau record, comme en témoignent les allocations approuvées et les dépenses engagées.

On trouvera un aperçu de l'état d'avancement et des tendances du programme en 1967 dans le Rapport du Directeur général sur l'état des travaux, qui sera soumis au Conseil d'administration à sa session de juin 1968 (E/ICEF/573), et dans les additifs concernant chaque région (Add.1/7). Un rapport sur la politique d'assistance du FISE approuvée par le Conseil d'administration en 1967 a maintenant été publié sous le titre Stratégie en faveur de l'enfance\*.

D'après le rapport financier, on constate que le FISE gère ses opérations courantes avec des fonds disponibles ou fonds de roulement très limités. Chaque million de dollars supplémentaire, provenant de source gouvernementale ou privée, peut immédiatement être utilisé pour l'assistance à des projets. Actuellement le FISE écarte des projets intéressants faute de ressources suffisantes.

Le FISE s'est félicité qu'en 1967 le Conseil économique et social et l'Assemblée générale aient accueilli très favorablement l'objectif de 50 millions de dollars de recettes que le Fonds s'était fixé, et aient adopté à l'unanimité des résolutions approuvant sa politique et ses programmes. Il est évident cependant que l'appui financier devra augmenter considérablement si l'on veut atteindre cet objectif d'ici la fin de 1969.

---

\* Publication des Nations Unies, No de vente : 67.IV.29.

## A. RAPPORT FINANCIER POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1967

1. Les recettes comme les dépenses du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (FISE) ont augmenté de façon sensible en 1967. Alors que les dépenses ont atteint le chiffre prévu, il n'en a pas été de même des recettes et les dépenses ont excédé les recettes de 1,5 million de dollars. Les plans financiers adoptés par le Conseil d'administration à ses sessions de 1966 et de 1967 prévoyaient des dépenses plus élevées que les recettes afin que le montant des fonds disponibles ne dépasse plus le montant minimum nécessaire pour le fonds de roulement. Le montant de 15 millions de dollars de fonds disponibles au 31 décembre se situait dans les limites approuvées par le Conseil d'administration.

### Recettes

2. En 1967, les recettes totales ont atteint 38,5 millions de dollars, soit 3,3 millions de dollars ou 9,4 p. 100 de plus qu'en 1966. En 1966, l'augmentation par rapport à l'année précédente était de 2,2 millions de dollars, soit 6,6 p. 100. Les contributions de gouvernements se sont chiffrées à 28,4 millions de dollars, soit 1,7 million de dollars de plus qu'en 1966. D'une part, le FISE s'est réjoui de ce qu'une trentaine de gouvernements aient augmenté leur contribution, mais d'autre part, ces augmentations ont été compensées par des réductions dues à la dévaluation des monnaies autres que le dollar dans lesquelles des contributions ont été versées au cours de l'année. Les recettes provenant de sources non gouvernementales, y compris les recettes du Fonds des cartes de vœux et les recettes diverses, se sont élevées à 10,1 millions de dollars, soit 26 p. 100 des recettes totales pour 1967. L'accroissement de 1,6 million de dollars par rapport à 1966 tient essentiellement à l'augmentation des fonds recueillis, en Europe d'une part, par les comités nationaux pour des projets approuvés et, aux Etats-Unis et au Canada d'autre part, grâce aux collectes organisées à l'occasion de la fête d'Hallowe'en.

### Dépenses

3. Les dépenses se sont élevées au total à 39,9 millions de dollars, soit une augmentation de 3,8 millions de dollars par rapport à 1966.

### Dépenses d'administration et dépenses des services d'exécution

4. En 1967 le montant net des dépenses d'administration a été de 2,8 millions de dollars, soit 7,24 p. 100 du total des dépenses. Le chiffre correspondant pour 1966 était de 2,6 millions de dollars, soit 7,36 p. 100 du total des dépenses. Le montant net des dépenses des services d'exécution a été de 4,8 millions de dollars en 1967 contre 4,3 millions de dollars en 1966. En outre, en 1967, les dépenses locales de certains services extérieurs du FISE, qui se sont chiffrées à 0,9 million de dollars, ont été couvertes au moyen de contributions en espèces versées par les gouvernements bénéficiaires.

### Allocations

5. Le montant net des allocations approuvées par le Conseil d'administration en 1967 a été de 47,6 millions de dollars. Les allocations approuvées qui n'avaient

pas encore été utilisées au 31 décembre 1967 atteignaient au total 63,3 millions de dollars. Sur cette somme, 7,4 millions de dollars représentaient la valeur des fournitures que le FISE possédait à cette date en entrepôt ou en transit et 2 millions de dollars représentaient le montant d'avances consenties à des gouvernements et à des organismes des Nations Unies au titre d'indemnités de subsistance, de subventions pour études et d'autres projets. Le solde des avoirs nets au 31 décembre 1967, représenté par les fonds disponibles (encaisse en banque et placements à court terme s'élevant au total à 15 millions de dollars) et par les sommes à recevoir (13,9 millions de dollars) déduction faite des éléments du passif autres que les allocations (6,1 millions de dollars), s'établissait à 22,8 millions de dollars. Il restait donc à cette date un total de 31,1 millions de dollars d'allocations approuvées à imputer sur les recettes futures. Le chiffre correspondant au 31 décembre 1966 était de 22 millions de dollars. L'augmentation en 1967 du montant des allocations approuvées non encore utilisées, et de la fraction de ces allocations à imputer sur les recettes futures, montre dans quelle mesure il a été donné suite au désir exprimé par le Conseil d'administration à sa session de mai 1966 de voir utiliser plus rapidement les ressources du FISE. Sur les allocations non encore utilisées au 31 décembre 1967, les engagements contractuels représentant des commandes de fournitures et de matériel atteignaient un total de 10 millions de dollars alors que les fonds disponibles mentionnés plus tôt s'élevaient à 15 millions de dollars. En outre, le montant des engagements approuvés par le Conseil d'administration à imputer sur les allocations des exercices à venir était de 30,5 millions de dollars au 31 décembre 1967, contre 26,6 millions de dollars au 31 décembre 1966.

## B. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

1. Le Directeur général du Fonds des Nations Unies pour l'enfance a présenté les états financiers suivants pour vérification par le Comité des commissaires aux comptes :

Etat I : Recettes et dépenses pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967;

Etat II : Situation financière au 31 décembre 1967;

Etat III : Services d'administration et d'exécution : crédits demandés, dépenses engagées et soldes au 31 décembre 1967.

2. Le Comité tient à faire observer que le total des recettes et dépenses effectives du FISE au titre de ses services d'exécution et d'administration dans l'ensemble du monde est réparti entre l'état financier I susmentionné, qui récapitule brièvement les opérations d'assistance pour l'année considérée, et divers tableaux qui portent sur un aspect particulier de l'ensemble des opérations.

3. Le FISE compte reviser la présentation des comptes en 1968 de façon à y faire figurer les renseignements actuellement fournis dans le cadre du rapport financier que le Directeur général présente chaque année, mais qui, jusqu'à présent, n'étaient pas soumis pour vérification au Comité des commissaires aux comptes avec les états financiers et tableaux explicatifs. Les recettes et dépenses qui font l'objet de tableaux et de notes distincts figureront donc dans les états financiers pour l'exercice 1968.

4. Les tableaux dont il est question au paragraphe 3 ci-dessus sont les suivants : le tableau 6 (du rapport financier) sur les fonds d'affectation spéciale, qui indique des dépenses d'un montant de 885 766,65 dollars et des recettes de 912 457,33 dollars; et le tableau 7, sur le Fonds de roulement pour l'information, qui indique des dépenses de 324 269,33 dollars et des recettes de 284 486,87 dollars. Les dépenses afférentes au fonctionnement du Centre d'emballage et d'emmagasinage de Copenhague, d'un montant de 599 051,85 dollars en 1967, qui ne sont indiquées séparément dans aucun tableau et qui ont été financées sur les allocations au titre des programmes, feront désormais l'objet d'un tableau supplémentaire où figureront les dépenses de ce centre et toutes autres dépenses d'opérations futures financées par le Fonds.

5. Le Comité des commissaires aux comptes recommande que le FISE prenne les mesures voulues pour présenter clairement et logiquement le total des recettes et des dépenses effectives du FISE au titre de ses services d'administration et d'exécution dans l'ensemble du monde. On pourrait ainsi se rendre mieux compte du rapport existant chaque année entre les recettes totales et les dépenses totales et déterminer les aspects des activités administratives ou opérationnelles qui sont particulièrement satisfaisants ou, au contraire, qu'il faudrait améliorer.

6. Le Comité des commissaires aux comptes a recommandé il y a quelques années qu'il soit procédé à "une nouvelle réorganisation de la Section de la vérification intérieure des comptes ... afin de répondre aux besoins d'une organisation en voie

d'expansion et de centralisation continue, ce qui exigerait le reclassement de cette section dans l'organisation intérieure du FISE". A la suite de cette recommandation, des mesures ont été prises pour rédiger un manuel de vérification des comptes et pour renforcer la Section de vérification des comptes en engageant de nouveaux spécialistes qualifiés. Le Comité estime qu'il est temps maintenant de placer la Section de vérification intérieure des comptes dans une catégorie plus élevée et de la faire dépendre directement du Directeur général adjoint chargé des opérations, de façon qu'elle jouisse d'une certaine indépendance dans le cadre de l'organisation du Fonds. Le Comité estime que la Section sera ainsi mieux à même de s'acquitter de sa tâche dans les conditions envisagées par le Directeur général du FISE telles qu'il les a exposées devant la Cinquième Commission en 1966.

7. Certaines dépenses, s'élevant à 15 727,91 dollars, afférentes à l'achat d'équipement permanent pour l'entrepôt de Copenhague n'ont pas été inscrites au budget; elles ont été financées sur le compte des excédents accumulés. Les excédents accumulés représentent une somme de 337 576,80 dollars provenant des fluctuations du coût du crédit et du fret, des escomptes pour paiement comptant et des intérêts bancaires; au 31 décembre 1967, cette somme a été déduite du compte des "Fournitures en entrepôt ou en transit" figurant à l'actif dans l'état II des états financiers pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967 et conservée en réserve pour compenser les pertes résultant des fournitures endommagées ou hors d'usage et des fluctuations des prix et du coût du fret.

8. Les recettes de sources non gouvernementales, provenant en grande partie des collectes et campagnes des comités nationaux, se sont élevées à environ 5 millions de dollars, déduction faite des commissions, de 25 p. 100 au maximum du total des sommes recueillies, prélevées pour couvrir les frais administratifs et opérationnels afférents aux activités des comités nationaux.

9. Le Comité estime que le FISE devrait faire un effort spécial pour conclure avec chaque comité national des accords signés, conformément aux directives fournies comme base générale de négociation. Les accords signés devraient définir clairement les droits et obligations des deux parties en ce qui concerne les opérations générales et celles qui ont trait aux cartes de vœux. En l'absence de tels accords avec ces comités, l'administration du FISE ne peut procéder à l'étude critique des mesures prises par les comités nationaux (par exemple en ce qui concerne les virements de fonds, les dépenses encourues, la comptabilité, etc.).

10. Le Comité estime que les plans d'opération originaux signés entre le FISE et les gouvernements bénéficiaires doivent être respectés strictement et que toute modification de ces plans devrait faire l'objet d'un amendement écrit. Le Comité estime en outre que si un projet ne peut pas être entrepris ou si son

exécution est interrompue, l'allocation doit être annulée à l'issue d'une période de temps raisonnable, et le plan d'opération également. Cette procédure a été acceptée par le FISE et l'annulation des allocations inutilisées est intervenue de plus en plus souvent ces dernières années.

11. Le Comité tient à exprimer ses remerciements pour la coopération et l'assistance dont il a bénéficié dans l'exercice de ses fonctions.

Le Contrôleur et Vérificateur général des comptes du Pakistan,  
(Signé) S. M. RAZA, S.Pk.

Le Président de la Cour des comptes de Belgique,  
(Signé) Roger PELTOT

Le Vérificateur général des comptes de Colombie,  
(Signé) Evaristo SOURDIS

Le 20 juin 1968



C. ETATS FINANCIERS POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1967

1. Les trois principaux états financiers du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (FISE) pour le vingt et unième exercice financier, qui s'est terminé le 31 décembre 1967, sont les suivants :

I. Recettes et dépenses pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967;

II. Situation financière au 31 décembre 1967;

III. Crédits demandés, dépenses engagées et soldes au titre des services d'administration et d'exécution pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967.

2. On trouvera en outre les tableaux explicatifs suivants :

A. Contributions de gouvernements à la masse commune des ressources (y compris les contributions à recevoir) pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967;

B. Contributions de sources non gouvernementales pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967;

C. Allocations, dépenses et soldes d'allocations pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967;

D. Placements à court terme au 31 décembre 1967;

E. Contributions à recevoir de gouvernements au 31 décembre 1967.

## Recettes et dépenses de l'exercice terminé le 31 décembre 1967

	1967		1966	
	Dollars des Etats-Unis		Dollars des Etats-Unis	
<b>Recettes</b>				
Contributions de gouvernements, y compris les contributions à recevoir		28 382 344,77		26 640 204,26
Contributions de sources non gouvernementales		5 544 788,53		4 188 278,42
Fonds des cartes de vœux		3 000 000,00		2 750 000,00
<b>Recettes diverses</b>				
Intérêt des placements	774 373,64		789 460,26	
Contributions du personnel	757 357,70		751 133,15	
Commission sur achats pour le compte d'autres institutions	10 000,00		20 000,00	
Recettes accessoires	278 893,46		192 170,26	
	<u>1 820 624,80</u>		<u>1 752 763,67</u>	
<u>A déduire</u> : ajustements de change	279 379,56	1 541 245,24	164 935,31	1 587 828,36
<u>Total des recettes</u>		<u>38 468 378,54</u>		<u>35 166 311,04</u>
<b>Dépenses</b>				
Fournitures et matériel, y compris le fret	25 959 035,03		22 044 158,11	
Autres formes d'assistance :				
Bourses de perfectionnement et subventions pour études	3 733 511,72		4 272 005,46	
Personnel des programmes	1 363 086,67		1 665 087,73	
Autres services	544 435,39		500 880,64	
	<u>31 600 068,81</u>		<u>28 482 131,94</u>	
Services d'exécution	5 312 469,00		4 852 009,12	
	<u>36 912 537,81</u>		<u>33 334 141,06</u>	
Dépenses d'administration	3 054 516,45	39 967 054,26	2 834 295,60	36 168 436,66
<u>Excédent des dépenses sur les recettes</u>		<u>(1 498 675,72)</u>		<u>(1 002 125,62)</u>

CERTIFIE EXACT

Le Contrôleur,

(Signé) W. G. MIDDELMANN

APPROUVE

Le Directeur général,

(Signé) Henry R. LABOUISSSE

## ATTESTATION DE VERIFICATION

Le présent état financier du Fonds des Nations Unies pour l'enfance pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967 a été vérifié conformément à nos instructions. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires et nous certifions, comme suite à cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact, sous réserve des observations figurant dans notre rapport.

Le Contrôleur et Vérificateur général des comptes du Pakistan,

(Signé) S. M. RAZA, S.Pk.

Le Président de la Cour des comptes de Belgique,

(Signé) Roger PELTOT

Le Vérificateur général des comptes de Colombie,

(Signé) Evaristo SOURDIS

	1967	1966
	Dollars des Etats-Unis	Dollars des Etats-Unis
<u>Passif</u>		
Allocations approuvées par le Conseil d'administration et non encore utilisées	63 289 415,48	55 638 730,00
<u>Autres éléments du passif</u>		
Sommes à payer et autres dépenses non réglées	2 769 175,95	2 819 323,94
Trust funds (gouvernements)	2 956 239,46	3 787 795,96
Compte achats de l'UNRWA	-	166 330,34
Fonds en mémoire de Maurice Pate	65 841,86	62 607,59
Fonds de roulement pour l'information	107 307,66	147 090,12
Réserve pour assurance	200 000,00	200 000,00
	<u>6 098 564,93</u>	<u>7 183 147,95</u>
<u>Total du passif</u>	69 387 980,41	62 821 877,95
<u>A déduire :</u>		
<u>Actif</u>		
En caisse et disponible en banque ou en transit	3 705 701,30	6 177 512,90
Placements à court terme	11 297 024,94	12 830 067,30
Contributions à recevoir de gouvernements	8 200 250,25	11 290 555,57
Sommes déposées auprès d'organismes gouvernementaux et de fournisseurs	2 606 407,12	2 218 672,87
Sommes à recevoir, avances et dépôts	4 205 902,31	2 773 893,50
Fournitures en entrepôt ou en transit	7 394 765,07	4 883 349,95
Placement de fonds détenus en dépôt (UNRWA)	-	99 745,30
Avance au fonds des cartes de vœux	833 249,46	552 761,80
	<u>38 243 300,45</u>	<u>40 826 559,19</u>
<u>Solde : Allocations approuvées à imputer sur les recettes futures</u>	<u>31 144 679,96</u>	<u>21 995 318,76</u>
En outre, les engagements formels approuvés par le Conseil d'administration et à imputer sur les recettes futures, mais pour lesquels aucune allocation n'a encore été faite, s'élèvent à	<u>30 462 200,00</u>	<u>26 560 700,00</u>

CERTIFIE EXACT

Le Contrôleur,

(Signé) W. G. MIDDELMANN

APPROUVE

Le Directeur général,

(Signé) Henry R. LABOUISSSE

ATTESTATION DE VERIFICATION

Le présent état financier du Fonds des Nations Unies pour l'enfance pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967 a été vérifié conformément à nos instructions. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires et nous certifions, comme suite à cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact, sous réserve des observations figurant dans notre rapport.

Le Contrôleur et Vérificateur général des comptes du Pakistan,

(Signé) S. M. RAZA, S.Pk.

Le Président de la Cour des comptes de Belgique,

(Signé) Roger PELTOT

Le Vérificateur général des comptes de Colombie,

(Signé) Evaristo SOURDIS

Etat récapitulatif des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes (services d'administration et d'exécution) pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967

	CREDITS DEMANDES			DEPENSES ENGAGEES			Total	Solde
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Ajustements ultérieurs	Montants révisés	Services d'administration	Services d'exécution		
CHAPITRE PREMIER : TRAITEMENTS, SALAIRES ET DEPENSES COMMUNES DE PERSONNEL								
Postes permanents	4 961 700	91 900	4 869 800	4 869 800	1 832 152,38	2 974 766,26	4 806 918,64	62 881,36
Consultants	278 400	87 100	191 300	191 300	33 355,17	151 386,12	184 741,29	6 558,71
Personnel temporaire	171 900	60 100	232 000	232 000	111 783,19	107 010,32	218 793,51	13 206,49
Heures supplémentaires	13 900	8 700	22 600	22 600	13 650,89	7 068,47	20 719,36	1 880,64
Frais de voyage et frais de déménagement	93 300	62 400	155 700	155 700	20 525,67	134 967,51	155 493,18	206,82
Indemnité d'installation	41 900	20 400	62 300	62 300	9 525,00	52 061,43	61 586,43	713,57
Versements à la cessation de service	54 600	23 100	77 700	77 700	22 991,78	52 191,95	75 183,73	2 516,27
Indemnité de logement	26 000	11 000	37 000	37 000		36 927,81	36 927,81	72,19
Indemnités d'affectation	100 000	11 800	111 800	111 800	4 751,08	107 028,15	111 779,23	20,77
Cotisations à la Caisse commune des pensions	645 200	9 700	654 900	654 900	234 291,44	411 315,44	645 606,88	9 293,12
Prime de rapatriement	25 600	23 600	49 200	49 200	11 743,25	37 378,02	49 121,27	78,73
Indemnités pour charges de famille	285 500	26 300	259 200	259 200	66 266,71	189 575,74	255 842,45	3 357,55
Indemnisation	6 200		6 200	6 200	168,41	5 711,10	5 879,51	320,49
Frais de voyage pour le congé dans les foyers	118 200	1 900	120 100	120 100	24 489,63	94 834,73	119 324,36	775,64
Bien-être du personnel	10 800	1 400	9 400	9 400	3 027,50	5 324,39	8 351,89	1 048,11
Cotisations à l'assurance-maladie	54 200	600	54 800	54 800	23 099,76	26 263,31	49 363,07	5 436,93
Subventions aux budgets locaux	235 300	50 000	158 700	158 700		136 236,78	136 236,78	22 463,22
<b>Total pour le chapitre premier</b>	<b>7 122 700</b>	<b>50 000</b>	<b>7 072 700</b>	<b>7 072 700</b>	<b>2 411 821,86</b>	<b>4 530 047,53</b>	<b>6 941 869,39</b>	<b>130 830,61</b>

CHAPITRE 2 : AUTRES DEPENSES ET MATERIEL ET INSTALLATIONS

Frais de voyage du personnel en mission	324 100	9 400	339 400	339 400	80 392,95	257 614,79	338 007,74	1 392,26
Transports et communications	166 900	12 700	228 700	228 700	93 346,93	133 805,35	227 152,28	1 547,72
Frais de production (information)	120 600	20 600	100 000	100 000	100 000,00		100 000,00	
Subventions aux comités nationaux	10 000	2 600	10 000	10 000	10 000,00		10 000,00	
Location et entretien des locaux	88 500	1 700	400 300	400 300	220 052,21	179 505,12	399 560,33	739,67
Fournitures de bureau	69 400	19 200	71 100	71 100	23 600,73	45 947,67	69 548,40	1 551,60
Location de matériel de bureau		9 000	19 200	19 200	9 707,03	8 834,80	18 541,83	658,17
Coût du matériel électronique de comptabilité	73 000	19 800	64 000	64 000	41 569,09	22 383,34	63 952,43	47,57
Entretien du matériel de transport		4 200	19 800	19 800	1 047,60	17 616,32	18 663,92	1 136,08
Assurance		4 200	4 200	4 200	1 454,88	2 252,06	3 706,94	493,06
Vérification extérieure des comptes	27 200	19 400	46 600	46 600	30 257,50	16 292,50	46 550,00	50,00
Fournitures et services divers	86 100	54 100	32 000	32 000	11 113,42	19 435,11	30 548,53	1 451,47
Dépenses de représentation	7 700	400	7 300	7 300	2 468,31	4 423,49	6 891,80	408,20
Mobilier et matériel de bureau	57 900	22 800	80 700	80 700	17 680,94	61 866,94	79 547,88	1 152,12
Matériel de transport	21 700	8 900	12 800	12 800		12 443,98	12 443,98	356,02
<b>Total pour le chapitre 2</b>	<b>1 053 100</b>	<b>383 000</b>	<b>1 436 100</b>	<b>1 436 100</b>	<b>642 694,59</b>	<b>782 421,47</b>	<b>1 425 116,06</b>	<b>10 983,94</b>

TOTAL POUR LES CHAPITRES PREMIER ET 2

	8 175 800	333 000	8 508 800	8 508 800	3 054 516,45	5 312 469,00	8 366 985,45	141 814,55
--	-----------	---------	-----------	-----------	--------------	--------------	--------------	------------

TOTAL DES ALLOCATIONS

	Montants initiaux	Crédits additionnels	Montants révisés	Dépenses engagées	Solde
CHAPITRE PREMIER	7 122 700	50 000	7 072 700	6 941 869,39	130 830,61
CHAPITRE 2	1 053 100	383 000	1 436 100	1 425 116,06	10 983,94
<b>TOTAL POUR LES CHAPITRES PREMIER ET 2</b>	<b>8 175 800</b>	<b>333 000</b>	<b>8 508 800</b>	<b>8 366 985,45</b>	<b>141 814,55</b>

CERTIFIE EXACT

Le Contrôleur,

(Signé) W. G. MIDDELMANN

APPROUVE

Le Directeur général,

(Signé) Henry R. LABOUISSE

ATTESTATION DE VERIFICATION

Le présent état financier du Fonds des Nations Unies pour l'enfance pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967 a été vérifié conformément à nos instructions. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires et nous certifions, comme suite à cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact, sous réserve des observations figurant dans notre rapport.

Le Contrôleur et Vérificateur général des comptes du Pakistan,

(Signé) S. M. RAZA, S.Pk.

Le Président de la Cour des comptes de Belgique,

(Signé) Roger PELTOT

Le Vérificateur général des comptes de Colombie,

(Signé) Evaristo SOURDIS

Tableau A

Contributions de gouvernements à la masse commune des ressources du FISE (y compris les contributions à recevoir) pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967

Gouvernements	Monnaies dans lesquelles les contributions ont été versées ou annoncées	Contributions en espèces des gouvernements de pays bénéficiaires au titre des dépenses locales des services extérieurs du FISE (Trust Funds)	
		Equivalent en dollars des Etats-Unis	Equivalent en dollars des Etats-Unis
Afghanistan	Dollars des Etats-Unis	10 000,00	10 000,00
Afrique du Sud	Rands	50 420,16	
Algérie	Dinars	40 000,00	27 032,37
Arabie Saoudite	Dollars des Etats-Unis	20 000,00	10 000,00
Argentine	Pesos	21 428,57	
Australie	Dollars australiens	430 107,53	
	Dollars des Etats-Unis	<u>107 526,88</u>	
Autriche	Schillings	537 634,41	
Barbade	Livres sterling	116 763,44	
Belgique	Francs	4 031,40	
Birmanie	Livres sterling	200 000,00	
	Kyats	47 996,16	77 488,44
Bolivie	Dollars des Etats-Unis	7 500,00	
Botswana	Dollars des Etats-Unis	1 391,25	
B Brésil	Cruzeiros	62 962,96	46 262,25
Brunéi	Livres sterling	4 900,59	
Bulgarie	Leva	17 094,02	
Cameroun	Francs (CFA)	20 000,00	
Canada	Dollars des Etats-Unis	929 422,02	
Caraïbes (Territoires britanniques des) :			
Antigua	Livres sterling	175,02	
Bahamas	Livres sterling	2 800,34	
Dominique	Dollars des Etats-Unis	200,68	
Grenade	Livres sterling	583,40	
Montserrat	Livres sterling	100,00	
Saint-Christophe	Livres sterling	292,12	
Sainte-Lucie	Dollars des Etats-Unis	1 730,00	
Ceylan	Livres sterling	14 701,76	
	Roupiés		6 433,71
Chili	Dollars des Etats-Unis	120 000,00	
	Escudos		4 864,87
Chine	Nouveaux dollars de Taïwan	20 000,00	
	Dollars des Etats-Unis	<u>10 000,00</u>	
Chypre	Livres sterling	3 017,82	
Colombie	Dollars des Etats-Unis	111 072,54	
	Pesos		9 230,76
Congo (Brazzaville)	Francs CFA	14 285,71	
Congo (République démocratique du)	Dollars des Etats-Unis	15 760,00	
Costa Rica	Dollars des Etats-Unis	30 000,00	
Côte d'Ivoire	Francs (CFA)	10 204,08	32 653,06
Cuba	Contribution en nature (sucre)	70 000,00	
Dahomey	Francs (CFA)	6 934,00	
Danemark	Couronnes	434 341,97	
El Salvador	Colones	20 000,00	
Equateur	Dollars des Etats-Unis	20 000,00	1 833,44
	Sucres		3 703,53
Espagne	Pesetas	100 000,00	
Etats-Unis d'Amérique			
Contribution normale	Dollars	11 793 427,00	
Contribution spéciale	Dollars	<u>1 000 000,00</u>	
Ethiopie	Dollars	12 793 427,00	10 676,97
Finlande	Markkaa	18 136,25	
France	Francs	83 333,33	
		1 410 408,16	

Tableau A (suite)

Contributions de gouvernements à la masse commune des ressources du FISE (y compris les contributions à recevoir) pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967

Gouvernements	Monnaies dans lesquelles les contributions ont été versées ou annoncées	Contributions en espèces des gouvernements de pays bénéficiaires au titre des dépenses locales des services extérieurs du FISE (Trust Funds)	
		Equivalent en dollars des Etats-Unis	Equivalent en dollars des Etats-Unis
Gabon	Francs (CFA)	7 802,04	
Gambie	Livres sterling	1 120,14	1 120,13
Ghana	Nouveaux cedi	13 725,49	980,39
Grèce	Dollars des Etats-Unis	69 000,00	
Guatemala	Quetzales	15 000,00	
Guinée	Francs	17 642,86	
Guyane	Dollars des Etats-Unis	882,35	
Haute-Volta	Francs (CFA)	8 163,26	
Honduras	Dollars des Etats-Unis	20 000,00	
Honduras britannique	Livres sterling	700,08	
Hong-kong	Livres sterling	5 460,66	1 968,64
Hongrie	Forints	6 388,42	
Inde	Roupiés	600 000,00	160 000,00
Indonésie	Dollars des Etats-Unis	22 000,00	
	Nouvelles roupies		34 061,41
Irak	Dinars	70 008,40	
Iran	Dollars des Etats-Unis	278 126,00	
	Rials		30 000,00
Irlande			
Contribution normale	Livres	15 089,38	
Contribution spéciale	Livres	10 059,57	
Islande	Couronnes	10 651,16	
Israël	Dollars des Etats-Unis	42 500,00	
Italie	Lires	320 000,00	
Jamaïque	Dollars des Etats-Unis	12 000,00	
Japon	Yen	400 000,00	
Jordanie	Livres sterling	5 600,67	2 800,33
Kenya	Shillings d'Afrique orientale	4 201,68	
Koweït	Dollars des Etats-Unis	10 000,00	
Laos	Dollars des Etats-Unis	2 500,00	
Lesotho	Dollars des Etats-Unis	1 394,00	
Liban	Livres	14 055,23	4 678,13
Libéria	Dollars des Etats-Unis	10 000,00	
Libye	Livres sterling	12 625,10	4 200,50
Liechtenstein	Francs suisses	1 500,00	
Luxembourg	Francs belges	6 000,00	
Madagascar	Francs (CFA)	10 204,08	
Malaisie	Livres sterling	51 129,47	13 062,19
Mali	Francs	15 594,34	4 897,96
Maroc	Dollars des Etats-Unis	50 000,00	27 000,00
Mauritanie	Francs (CFA)	4 081,63	816,33
Mexique	Dollars des Etats-Unis	250 000,00	
	Pesos		46 076,00
Monaco	Francs français	2 040,82	
Nicaragua	Dollars des Etats-Unis	20 000,00	
Niger	Francs (CFA)	8 163,26	
Nigéria	Livres	42 005,04	
Norvège	Couronnes	529 624,01	
Nouvelle-Zélande	Dollars	134 408,60	
Ouganda	Shillings d'Afrique orientale	11 204,48	
Pakistan	Roupiés	98 698,03	65 644,69
	Livres sterling	33 127,97	
Panamá	Balboas	15 000,00	

Tableau A (suite)

Contributions de gouvernements à la masse commune des ressources du FISE (y compris les contributions à recevoir) pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967

Gouvernements	Monnaies dans lesquelles les contributions ont été versées ou annoncées	Contributions en espèces des gouvernements de pays bénéficiaires au titre des dépenses locales des services extérieurs du FISE (Trust Funds)	
		Equivalent en dollars des Etats-Unis	Equivalent en dollars des Etats-Unis
Pays-Bas	Florins	194 444,44	
Pérou	Sols	63 157,89	
Philippines	Pesos	110 103,63	46 891,19
Pologne	Zloty	150 000,00	
République arabe unie	Livres	143 500,00	12 197,50
République centrafricaine	Francs (CFA)	14 275,00	
République de Corée	Won	20 300,00	19 700,00
	Dollars des Etats-Unis	<u>10 000,00</u>	
République du Viet-Nam	Piastres	16 500,00	402,86
	Dollars des Etats-Unis	<u>8 500,00</u>	
République fédérale d'Allemagne	Marks	1 500 000,00	
République socialiste soviétique de Biélorussie	Roubles	62 500,00	
République socialiste soviétique d'Ukraine	Roubles	125 000,00	
République-Unie de Tanzanie	Shillings d'Afrique orientale	14 215,69	
Roumanie	Lei	25 000,00	
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	Livres sterling	1 120 134,42	
Saint-Siège	Dollars des Etats-Unis	1 000,00	
Sénégal	Francs (CFA)	10 204,08	10 204,08
Sierra Leone	Livres sterling	11 201,34	
Singapour	Livres sterling	6 534,12	1 069,73
Suède	Couronnes	1 705 426,36	
Suisse	Francs	787 037,04	
Syrie			
Contribution normale	Livres	12 019,23	4 807,69
Contribution spéciale	Livres	<u>7 211,54</u>	
Tchad	Francs (CFA)	10 204,08	
Tchécoslovaquie	Couronnes	69 444,44	
Thaïlande	Contribution en nature (riz)	206 344,44	
	Bahts	<u>93 750,00</u>	45 837,14
Togo	Francs (CFA)	6 122,45	
Trinité et Tobago	Dollars des Etats-Unis	7 000,00	
Tunisie	Francs français	26 841,63	
	Dinars algériens		11 083,26
Turquie	Livres	194 444,44	122 777,78
Union des Républiques socialistes soviétiques	Roubles	675 000,00	
Venezuela	Dollars des Etats-Unis	51 000,00	
Yémen	Livres de la RAU	6 000,00	
Yougoslavie	Nouveaux dinars	200 000,00	
Zambie	Livres	8 401,00	
	Dollars des Etats-Unis	<u>17 000,00</u>	
		<u>28 382 344,77</u>	<u>912 457,33</u>

Note : Outre les sommes en espèces indiquées ci-dessus, plusieurs gouvernements (Algérie, Côte d'Ivoire, Ethiopie, Guatemala, Indonésie, Nigéria, Pakistan, République de Corée, République du Viet-Nam et Thaïlande et d'autres) ont fourni gratuitement des services dont aucune évaluation n'est donnée dans les comptes financiers du FISE.



Tableau B

Contributions de sources non gouvernementales, par pays, pour l'exercice  
terminé le 31 décembre 1967

	<u>Contributions aux projets adoptés</u>	<u>Contributions à la masse commune des ressources du FISE</u>	<u>Total</u>
	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)
Afghanistan		20,00	20,00
Algérie		45,00	45,00
Argentine		128,57	128,57
Australie	142 949,14	3 457,66	146 416,80
Autriche	387,15		387,15
Belgique	49 629,38	25 026,37	74 655,75
Bésil		95,59	95,59
Canada		518 410,40	518 410,40
Chypre		57,95	57,95
Danemark	723,90	5 262,00	5 985,90
Espagne	3 587,80	4 709,14	8 296,94
Etats-Unis d'Amérique	1 770,90	2 957 093,88	2 958 864,78
Finlande		318,70	318,70
France	51 366,24	158 658,18	210 024,42
Grèce		278,78	278,78
Guatemala		4,20	4,20
Hongrie		19,17	19,17
Inde		410,84	410,84
Iran		0,13	0,13
Irlande	5 567,78	56 013,72	61 581,50
Islande		180,53	180,53
Israël		13,50	13,50
Italie		10 093,19	10 093,19
Japon		35 466,89	35 466,89
Liban		92,22	92,22
Libye		873,66	873,66
Luxembourg		40,00	40,00
Nigéria		19,88	19,88
Norvège		13 226,06	13 226,06
Nouvelle-Zélande	132 940,92	967,75	133 908,67
Pakistan		482,15	482,15
Panama		150,00	150,00
Pays-Bas	885 653,89	16 510,17	902 164,06
Pérou		10 037,61	10 037,61
Philippines		2 857,47	2 857,47
Pologne		85,00	85,00
République arabe unie		4,60	4,60
République fédérale d'Allemagne	19 250,00	38 288,35	57 538,35
République-Unie de Tanzanie		270,69	270,69
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	211 984,64	39 952,37	251 937,01
Sénégal		10,62	10,62
Suède		8 098,85	8 098,85
Suisse	101 851,85	7 743,13	109 594,98
Thaïlande		143,42	143,42
Trinité et Tobago		39,70	39,70
Zambie		149,01	149,01
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	1 607 663,59	3 915 817,10	5 523 480,69
Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies		21 307,84	21 307,84
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	1 607 663,59	3 937 124,94	5 544 788,53
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Tableau C

Etat des allocations, des dépenses et des soldes d'allocations de l'exercice terminé le 31 décembre 1967

	Allocations			Dépenses					Soldes	
	Solde au 1er janvier 1967 (1) (Dollars)	Autorisées en 1967 (2) (Dollars)	Total pour 1967 et exercices suivants (3) (Dollars)	Bourses de perfectionnement et subventions pour études (4) (5) (6) (7) (8)					Total (8) (Dollars)	au 31 décembre 1967 (9) (Dollars)
				Fournitures et matériel (4) (Dollars)	Personnel des programmes (6) (Dollars)	Services divers (7) (Dollars)	Total (8) (Dollars)	Soldes d'allocations au 31 décembre 1967 (9) (Dollars)		
Algérie	695 166,08	710 186,05	1 405 352,13	273 773,96	220 758,06	307.42-	4 231,06	498 455,66	906 896,47	
Botsvana	46 398,01	114 635,26	161 033,27	5 930,02	4 854,19	14 241,77		10 784,21	150 249,06	
Burundi	46 364,88	69 957,52	116 322,40	21 579,66	11 646,28			33 225,94	83 096,46	
Cameroon	45 017,58	106 579,26	151 596,84	66 244,59	10 750,00			76 994,59	74 602,25	
Comores (îles)	28 008,96		28 008,96						28 008,96	
Congo (Brazzaville)	117 894,26	125 232,54	243 126,80	96 100,64	5 555,51	39 522,64		141 178,79	101 948,01	
Congo (République démocratique du)	487 613,21	2 557,89	490 171,10	25 627,57		99 462,64		125 090,21	365 080,85	
Côte d'Ivoire	231 267,10	226 878,87	458 145,97	205 243,34	11 208,99	14 241,77		230 694,10	227 451,87	
Dahomey	60 180,73	138 896,43	199 077,16	38 308,74	10 608,04			48 916,78	150 160,38	
Ethiopie	478 937,29	283 968,39	762 905,68	221 787,18	58 948,39	84 262,80		364 998,37	397 907,31	
Gabon	100 004,73	127 536,44	227 541,17	50 651,58	120,00	22 288,13		73 059,71	154 481,46	
Gambie	61 271,45	1 861,06	63 132,51	17 372,60	5 418,64			22 791,24	40 341,27	
Ghana	390 105,39	206 289,18	596 394,57	133 039,99		19 109,43		133 039,99	463 354,58	
Guinée	291 471,14	102 051,47	393 522,61	97 726,59	11 567,44	166,08		134 596,03	258 926,58	
Haute-Volta	144 648,02	215 056,79	359 704,81	131 792,08	157 513,94	9 617,12	1 285,36-	143 525,60	216 179,21	
Kenya	646 440,59	342 389,46	988 830,05	252 585,29				418 430,99	570 399,06	
Lesotho	92 569,69	5 966,18	98 535,87	45 318,38				45 318,38	53 217,49	
Libéria	53 942,01	1 769,88	55 711,89	17 176,17	12 710,00			29 886,17	25 825,72	
Madagascar	358 125,08	143 369,04	501 494,12	152 801,40	30 673,40	17 902,93		201 377,73	300 116,39	
Malawi	145 676,61	166 282,19	311 958,80	39 713,73	9 141,63			48 855,36	263 103,44	
Mali	333 432,65	445 324,57	778 757,22	181 424,47	121 284,64			302 709,11	476 048,11	
Maroc	407 403,49	331 523,49	738 926,98	247 590,96	86 323,25	3 154,48	4 156,46	341 225,15	397 701,83	
Maurice	26 965,65	19 378,80	46 344,45	16 556,66				16 556,66	29 787,79	
Mauritanie	289 163,93	115 042,00	404 205,93	28 824,86	91 401,90	31 087,82		151 314,58	252 891,35	
Niger	257 396,71	110 232,94	367 629,65	148 674,67	55 619,76	27 728,10		232 022,53	135 607,12	
Nigéria	1 459 434,01	574 190,51	2 033 624,52	475 579,01	24 225,88	30 076,59	1 530,31	529 881,48	1 503 743,04	
Ouganda	183 782,20	455 820,38	639 602,58	174 309,32	19 103,79			194 943,42	444 659,16	
République centrafricaine	111 782,11	126 540,95	238 323,06	41 360,71	2 580,00	43 210,98		87 151,69	151 171,37	
République-Unie de Ranzanie	247 410,72	538 747,09	786 157,81	202 513,82	56 783,29		5 693,59	264 990,70	521 167,11	
Rhodésie du Sud	50 000,00	160 452,45	275 570,42	76 644,00				76 644,00	198 926,42	
Rwanda	115 117,97	254 625,72	370 743,69	201 079,78	9 633,00	806,73		211 519,51	362 762,71	
Sénégal	319 656,50	4 628,41	324 284,91	5 171,81				5 171,81	5 056,84	
Seychelles	5 600,24	73 199,29	78 800,53	85 873,32	4 857,47	3 757,07		94 487,86	178 606,57	
Sierra Leone	199 895,14	89 081,11	288 976,25	23 958,66	78 549,80	10 778,33	1,26	113 288,05	202 973,11	
Somalie	227 180,05	65 556,09	292 736,14	33 379,82	3 485,78	875,36		37 740,96	91 775,24	
Souaziland	63 960,11	101 873,38	165 833,49	69 600,69	14 694,75	47 385,38		131 680,82	195 512,79	
Tchad	225 320,23	149 974,30	375 294,53	82 399,48	13 011,41			95 410,89	156 714,21	
Togo	102 150,80		102 150,80							

REGIONS ET PAYS ASSISTES

AFRIQUE

Tableau C (suite)

	Allocations			Dépenses				Soldes	
	Solde au 1er janvier 1967 (1)	Autorisées en 1967 (2)	Total pour 1967 et exercices suivants (3)	Fournitures et matériel (4)	Bourses de perfectionnement et subventions pour études (5)	Personnel des programmes (6)	Services divers (7)	Total (8)	au 31 décembre 1967 (9)
<b>AFRIQUE (suite)</b>									
Tunisie	471 345,43	889 205,61	1 360 551,04	472 994,05	10 188,59	27 977,64	25 589,99	536 750,27	823 800,77
Zambie	112 640,09	78 000,00	190 640,09	563,63	11 880,06	7 127,87	67,14	19 638,70	171 001,39
Assistance régionale	681 808,34	383 367,95	1 065 176,29	21 429,23	64 009,83	164 431,94		249 871,00	815 305,29
<b>TOTAL POUR LA REGION</b>	10 412 549,18	8 058 228,94	18 470 778,12	4 482 702,46	1 246 867,72	704 664,41	39 984,45	6 474 219,04	11 996 559,08
<b>AMERIQUES</b>									
Antigua	20 917,28	7 157,87	28 075,15	26 101,19				26 101,19	1 973,96
Argentine	315 206,66	42 074,68	357 281,34	134 411,26	87 958,76			222 370,02	134 911,32
Barbade	3 308,87		3 308,87	1 718,19				1 718,19	5 027,06
Bolivie	123 895,60	352 909,47	476 805,07	21 258,25	47 350,47			68 608,72	408 196,35
Brsil	669 718,70	446 902,48	1 116 621,18	33 113,50	249 402,40	8 602,26		291 118,16	1 825 503,02
Chili	373 980,09	15 105,41	358 874,63	174 702,01	13 031,86			187 733,87	171 140,81
Colombie	963 512,66	980 090,30	1 943 602,96	803 490,34	196 924,23	10 691,25		1 011 105,82	932 497,14
Costa Rica	341 403,91	243 871,23	585 275,14	275 045,39	48 552,74			323 598,13	261 677,01
Cuba	54 256,92	166 576,72	220 833,64	45 387,87		59,82		45 447,69	175 385,95
Dominique	11 145,88	14 202,68	25 348,56	5 462,35				5 462,35	19 886,21
El Salvador	251 472,80	576 982,95	828 455,75	327 235,08	3 702,80			330 937,88	497 517,87
Equateur	559 009,48	178 760,25	737 769,73	74 307,16	52 240,49			126 547,65	611 222,08
Grenade	20 678,50	5 757,24	26 435,74	11 638,66				11 638,66	14 797,08
Guatemala	632 724,06	457 302,69	1 090 026,75	580 928,94	25 872,00			606 800,94	483 225,81
Guyane	86 716,57	17 927,63	104 644,20	19 860,93	5 882,35			25 743,28	78 900,92
Haiti	69 672,35	259 435,86	329 108,21	218 768,60	5 399,50			224 802,82	104 305,39
Honduras	176 366,01	324 144,62	500 510,63	271 493,13	14 594,06	634,72		286 087,13	214 423,50
Honduras britannique	5 174,94	68 200,67	73 375,61	39 081,81				39 081,81	34 293,80
Jamaïque	118 371,39	141 363,59	259 734,98	199 424,38				199 424,38	60 310,60
Mexique	2 551 217,59	2 382 472,58	1 668 745,01	8 312,82				87 662,82	81 082,19
Montserrat	20 853,70	2 252,42	23 106,12	5 058,52				9 764,40	13 341,72
Nicaragua	286 583,13	288 263,12	574 846,25	265 207,33	20 938,75			286 146,08	288 700,17
Panama	246 971,19	230 111,59	477 082,78	95 582,48	7 762,50			103 344,98	373 737,80
Paraguay	479 876,29	371 568,80	851 445,09	109 401,01	36 409,70			145 810,71	705 634,38
Pérou	559 861,09	262 071,82	821 932,91	184 714,04	71 014,40	10 740,94		266 469,38	555 463,53
République Dominicaine	233 127,35	115 368,44	348 495,79	63 322,62	17 550,00	377,28		81 249,90	267 245,89
Saint-Christophe-Nièves									
Anguilla	10 648 87	2 127,06	12 775,93	5 835,16				5 835,16	6 940,77
Sainte-Lucie	10 645,99	31 286,32	41 932,31	6 920,52				6 920,52	35 011,79
Saint-Vincent	29 124,28	8 658,46	37 782,74	37 214,04				32 214,04	5 548,70
Surinam	11 344,27	23 368,38	34 712,65	12 773,52				12 773,52	21 939,13
Trinité et Tobago	26 407,63	102 742,55	129 150,18	15 256,57				15 256,57	113 893,61
Uruguay	76 473,28	76 473,28							
Venezuela	230 517,99	18 000,00	248 517,99	17 010,05				17 010,05	231 507,94
Assistance régionale	449 798,08	117 159,14	566 957,22	1 269,55	100 501,22	64 946,81		166 717,58	400 239,64
<b>TOTAL POUR LA REGION</b>	11 020 983,40	3 382 567,76	14 403 551,16	4 065 860,84	1 106 154,10	96 053,08	5 268 068,02	9 135 483,14	

Tableau C (suite)

	Allocations			Dépenses					Soldes d'allocations au 31 décembre 1967 (9) (Dollars)
	Solde au 1er janvier 1967 (1) (Dollars)	Autorisées en 1967 (2) (Dollars)	Total pour 1967 et exercices suivants (3) (Dollars)	Fournitures et matériel (4) (Dollars)	Bourses de perfectionnement et subventions pour études (5) (Dollars)	Personnel des programmes (6) (Dollars)	Services divers (7) (Dollars)	Total (8) (Dollars)	
<b>ASIE ORIENTALE ET PAKISTAN</b>									
Birmanie	789 692,90	1 497 862,06	2 287 554,96	743 275,09	44 230,01		639,93	788 145,03	1 499 409,93
Cambodge	337 867,36	277 044,31	614 911,67	141 632,14	143 619,89	71,43		285 323,46	329 588,21
Chine	753 693,61	793 996,84	1 547 690,45	546 264,35	69 373,83	67 012,80		682 650,98	865 039,47
Corée (République de)	525 176,02	695 876,95	1 221 052,97	368 389,80	117 819,10	2 850,85	2 990,97	492 050,72	729 002,25
Hong-kong	48 724,02	90 990,74	139 714,76	44 528,86	10 325,07			54 853,93	84 860,83
Iles du Pacifique (Territoire des)	80 105,24	208 607,77	288 713,01	88 132,26	6 191,78			94 324,04	194 388,97
Indonésie	1 968 370,92	2 583 952,14	4 552 323,06	924 234,30	7 400,68	770,53	1 059,00	933 464,51	3 618 858,55
Laos	50 573,90	60 168,47	110 742,37	17 935,90	6 196,49			24 132,39	86 609,98
Malaisie	50 037,36	401 131,51	451 168,87	264 331,67				264 331,67	186 837,20
Pakistan	2 677 139,25	2 612 731,90	5 289 871,15	1 424 710,62	148 446,61		9 251,50	1 582 408,73	3 707 462,42
Papua et Nouvelle-Guinée	175 809,97	303,82	176 113,79	2 836,09		1 092,55	981,09	2 836,09	173 277,70
Philippines	850 439,46	827 998,90	1 678 438,36	533 725,53	39 106,46	4 973,33		574 905,63	1 103 532,73
République du Viet-Nam	438 482,92	648 414,67	1 086 897,59	334 200,51	39 126,76			378 300,60	708 596,99
Singapour	7 883,61	22 807,10	30 690,71	16 858,75				16 858,75	13 831,96
Thaïlande	717 813,65	1 349 175,19	2 066 988,84	733 675,52	50 887,71			784 563,23	1 282 425,61
Assistance régionale	14 980,20		14 980,20						14 980,20
<b>TOTAL POUR LA REGION</b>	<b>9 486 790,39</b>	<b>12 071 062,37</b>	<b>21 557 852,76</b>	<b>6 184 731,39</b>	<b>682 724,39</b>	<b>76 771,49</b>	<b>14 922,49</b>	<b>6 959 149,76</b>	<b>14 598 703,00</b>
<b>ASIE CENTRALE MERIDIONALE</b>									
Afghanistan	472 592,00	761 992,03	1 234 584,03	608 493,99	20 554,22	87 251,41	40,43	716 340,05	518 243,98
Ceylan	444 311,75	703 381,58	1 147 693,33	211 582,67	329,39	113,60		212 025,66	935 667,67
Inde	10 876 690,87	8 587 296,97	19 463 987,84	6 698 692,27	130 806,46	67 473,09	8 292,38	6 905 264,20	12 558 723,64
Mongolie	208 157,57	6 710,56	214 868,13	71 980,35				71 980,35	142 887,78
Népal	249 257,22	426 426,40	675 683,62	126 094,98	698,55	60 052,07		186 845,60	488 838,02
<b>TOTAL POUR LA REGION</b>	<b>12 251 009,41</b>	<b>10 485 807,54</b>	<b>22 736 816,95</b>	<b>7 716 844,26</b>	<b>152 388,62</b>	<b>214 890,17</b>	<b>8 332,81</b>	<b>8 092 455,86</b>	<b>14 644 361,09</b>
<b>EUROPE</b>									
Bulgarie	175 000,00	53 118,89	228 118,89	169 135,83				169 135,83	58 983,06
Espagne	418 649,03	147 876,21	566 525,24	45 518,33	13 130,83		2 584,33	61 233,49	505 291,75
Grèce	99 667,66	1 735,31	101 402,97	16 198,73	7 500,00			23 698,73	77 704,24
Italie	6 462,03		6 462,03		3 934,94		2 527,09	6 462,03	
Malte	7 095,40	2 448,09	4 647,31	331,08				331,08	4 316,23
Pologne	78 868,14	184 954,69	263 822,83	11 667,57	2 503,21			14 170,78	249 652,05
Yougoslavie	230 842,40	120 288,33	351 130,73	158 842,79			1 356,67	160 199,46	190 931,27
<b>TOTAL POUR LA REGION</b>	<b>1 016 584,66</b>	<b>505 525,34</b>	<b>1 522 110,00</b>	<b>401 694,33</b>	<b>27 068,98</b>		<b>6 468,09</b>	<b>435 231,40</b>	<b>1 086 878,60</b>

Tableau C (suite)

	Allocations			Dépenses					Soldes d'allocations au 31 décembre 1967 (9) (Dollars)
	Solde au 1er janvier 1967 (1) (Dollars)	Autorisées en 1967 (2) (Dollars)	Total pour 1967 et exercices suivants (3) (Dollars)	Fournitures et matériel (4) (Dollars)	Bourses de perfectionnement et subventions pour études (5) (Dollars)	Personnel des programmes (6) (Dollars)	Services divers (7) (Dollars)	Total (8) (Dollars)	
<b>MEDITERRANEE ORIENTALE</b>									
Arabie Saoudite	25 920,51	349,79	26 270,30	3 265,21	7 692,52	18 049,74	1 142,54	193 665,67	292 177,06
Chypre	97 452,02	42 141,41	55 310,61	16 223,51	20 519,80	718,75	320,00	32 719,14	66 202,52
Irak	276 446,71	501 065,76	777 512,47	422 736,89	12 476,89	89 074,06	2 270,61	426 909,28	126 672,02
Iran	473 859,28	1 210 576,82	1 684 436,10	1 190 335,85	19 370,00	22 546,83	6 038,00	1 215 743,85	776 592,58
Israël	0,64	0,64				1 534,64		108 233,77	204 642,05
Jordanie	280 924,63	204 918,10	485 842,73	166 780,87	7 692,52	18 049,74	1 142,54	193 665,67	432 665,73
Liban	72 428,09	26 493,57	98 921,66	11 160,59	20 519,80	718,75	320,00	32 719,14	781 114,27
Libye	138 224,52	77 521,56	215 746,08	89 074,06	40 668,24	22 546,83		89 074,06	395 488,72
République arabe unie	439 473,79	764 028,07	1 203 501,86	363 694,21	81 960,92	1 534,64		426 909,28	102 999,25
Soudan	253 887,44	58 988,38	312 875,82	24 738,21	81 960,92			108 233,77	81 837,15
Syrie	43 824,29	479 367,21	523 191,50	84 645,23	59 069,85		5 880,54	90 525,77	167 615,38
Turquie	635 318,63	474 084,64	1 109 403,27	268 004,83	26 612,53		1 214,32	328 289,00	418 833,35
Yémen	125 037,78	373 450,19	498 487,97	76 386,72	20 657,91			27 394,22	167 615,38
Yémen du Sud	77 094,48	32 136,89	109 231,37	6 736,31				328 384,62	
Assistance régionale		496 000,00	496 000,00	328 384,62					
<b>TOTAL POUR LA REGION</b>	<b>2 939 892,81</b>	<b>4 656 838,93</b>	<b>7 596 731,74</b>	<b>3 052 167,11</b>	<b>296 395,66</b>	<b>42 849,96</b>	<b>17 235,66</b>	<b>3 408 648,39</b>	<b>4 188 083,35</b>
<b>TOTAL POUR TOUTES LES REGIONS</b>									
	47 127 809,85	39 160 030,88	86 287 840,73	25 904 000,39	3 511 599,47	1 135 229,11	86 943,50	30 637 772,47	55 650 068,26
<b>ASSISTANCE GENERALE</b>									
Aide aux pays pour la planification et la mise au point des programmes	531 020,44		531 020,44	3 684,71	7 642,98	141 333,45	741,26	153 402,40	377 618,04
Production d'aliments riches en protéines pour les enfants	192 607,32	106 445,94	299 053,26	49 522,00	8 768,29	1 426,50	22 030,99	81 747,78	217 305,48
Bourses de perfectionnement - Centre de formation de Calcutta	13 211,36	26 000,00	12 788,64		21 919,25			21 919,25	9 130,61
Centre international de l'enfance et formation pédiatrique	573 584,48	498 000,00	1 071 584,48	1 1 021,63	40 786,07	17 277,88	425 000,00	484 085,58	587 498,90
Formation nutritionnelle et laitier	417 101,10		417 101,10	800,19	101 295,52	10 733,90	4 262,29	117 091,90	300 009,20
Personnel de nutrition	122 863,27	117 800,00	5 063,27						5 063,27
Planification en faveur de l'enfance et de la jeunesse dans le développement national	163 655,82	110 000,00	273 655,82	6,11	41 500,14	57 085,83	5 457,35	104 049,43	169 606,39

Tableau C (suite)

	Allocations			Dépenses				Soldes d'allocations au 31 décembre 1967 (9) (Dollars)	
	Solde au 1er janvier 1967 (1) (Dollars)	Autorisées en 1967 (2) (Dollars)	Total pour 1967 et exercices suivants (3) (Dollars)	Fournitures et matériel (4) (Dollars)	Bourses de perfectionnement et subventions pour études (5) (Dollars)	Personnel des programmes (6) (Dollars)	Services divers (7) (Dollars)		Total (8) (Dollars)
<b>ASSISTANCE GENERALE (suite)</b>									
Frais de transport du lait	1 056 505,80	610 876,23-	445 629,57					445 629,56	
Frais de transport des fournitures	1 123 002,47	91 246,30-	1 031 756,17					1 031 756,17	
Secours d'urgence	89 390,81		89 390,81					89 390,81	
Services d'exécution	2 706 525,00	5 460 044,00	8 166 569,00			5 312 469,00	5 312 469,00	2 854 100,00	
<b>DEPENSES D'ADMINISTRATION</b>	1 547 875,00	3 077 141,45	4 625 016,45			3 054 516,45	3 054 516,45	1 570 500,00	
<b>TOTAL GENERAL</b>	55 638 730,00	47 617 739,74	103 256 469,74	25 959 035,03	3 733 511,72	1 363 086,67	8 911 420,84	39 967 054,26	63 289 415,48

Tableau D

Placements à court terme au 31 décembre 1967

	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Intérêt</u> <u>(pourcentage)</u>
<u>Dépôts en banque</u>			
<u>Dépôts à sept jours de préavis, en dollars des Etats-Unis</u>			
Chase Manhattan Bank, New York	210 348,43		
Chase Manhattan Bank, Paris	130 000,00		
Manufacturer's Hanover Trust Company, New York	80 105,07		
Chemical Bank, New York Trust Company, New York	75 705,98		
Bankers Trust Company, New York	26 180,07		
Irving Trust Company, New York	13 811,17	536 150,72	4,21
<u>Fonds en mémoire de Maurice Pate</u>			
Franklin National Bank, New York	53 441,72	53 441,72	4,00
<u>Dépôts à terme (échéances de janvier à mars 1968)</u>			
Chase Manhattan Bank, New York	<u>2 400 000,00</u>		
Bankers Trust Company, New York	1 000 000,00		
Chemical Bank, New York Trust Company, New York	1 000 000,00		
Irving Trust Company, New York	1 000 000,00		
Manufacturer's Hanover Trust Company, New York	1 000 000,00		
Bankers Trust Company, Londres	<u>350 000,00</u>	6 750 000,00	5,39
TOTAL DES DEPOTS EN BANQUE EN DOLLARS DES ETATS-UNTS	<u>7 339 592,44</u>		
<u>Dépôts à vue et à sept jours de préavis en d'autres monnaies</u>			
Morgan Grenfell and Co., Limited, Londres	266 378,69		
Morgan Guaranty Trust Co., Paris	145 348,84		
Banque Worms et Cie, Paris	90 000,00		
Christiania Bank og Kreditkasse, Oslo	21 315,78	523 043,31	5,92
<u>Dépôts à terme (échéances de janvier à mars 1968)</u>			
Morgan Guaranty Trust Co., Paris	732 827,31		
Bankers Trust Company, Londres	564 028,21		
Banque Worms et Cie, Paris	529 814,81		
Bank of London and South America Ltd., Londres	433 701,60		
Central Bank of India Ltd., New Delhi	266 666,66		
Banco di Roma, Rome	240 000,00		
Commonwealth Trading Bank of Australia, Sydney	183 691,75		
Creditanstalt Bankverein, Vienne	174 216,04		
Banque Ottomane, Ankara	166 666,67		
Standard Bank of South Africa Ltd., Le Cap	75 000,00		
Bank of New Zealand, Wellington	<u>56 003,58</u>	3 422 616,63	4,57
TOTAL DES DEPOTS EN BANQUE EN D'AUTRES MONNAIES	<u>3 945 659,94</u>		
<u>Placements en sterling</u>			
<u>Bons du Trésor du Royaume-Uni (91 jours)</u>			
Bank of England, échéance le 4 mars 1968			
5 000 livres (valeur nominale : 4 905,12,6 livres)		<u>11 772,56</u>	<u>7,71</u>
TOTAL DES PLACEMENTS		<u>11 297 024,94</u>	<u>5,11</u>

Tableau E

Contributions à recevoir de gouvernements au 31 décembre 1967

<u>Gouvernements</u>	<u>Contributions à la masse commune des ressources du FISE</u>		<u>Contributions aux dépenses locales des services extérieurs pour 1966/67</u>	<u>Total des contributions à recevoir</u>
	<u>Pour les exercices antérieurs à 1967</u>	<u>Pour 1967</u>		
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>		
Afghanistan	2 000,00	10 000,00	20 000,00	32 000,00
Algérie		40 000,00		40 000,00
Argentine		21 428,57		21 428,57
<u>Australie</u>		107 526,88		107 526,88
<del>Birmanie</del>		47 996,16		47 996,16
Bolivie	8 100,00	7 500,00		15 600,00
Ceylan			2 467,69	2 467,69
Chili		120 000,00		120 000,00
Chine		30 000,00		30 000,00
Congo, République du (Brazaville)		14 285,71		14 285,71
Congo (République démocratique du)		7 880,00		7 880,00
Costa Rica	34 421,00	30 000,00		64 421,00
El Salvador		20 000,00		20 000,00
Equateur		6 721,73	1 851,76	8 573,49
Etats-Unis d'Amérique	30 302,00	5 803 358,00 <sup>a/</sup>		5 833 660,00
Ghana		13 725,49	980,39	14 705,88
Grèce		69 000,00		69 000,00
Haïti	10 000,00			10 000,00
Inde		600 000,00	40 000,00	<u>640 000,00</u>
Indonésie		22 000,00		22 000,00
Irak		70 008,40		70 008,40
Iran	5 000,00	278 126,00	22 500,00	305 626,00
Jamaïque		12 000,00		12 000,00
Laos		2 500,00		2 500,00
Liechtenstein		1 500,00		1 500,00
Mauritanie	1 632,65		816,33	2 448,98
Mexique	12 000,00			12 000,00
Népal	1 008,88			1 008,88
Nigéria		42 005,04		42 005,04
Pakistan		131 826,00		131 826,00
Panama		15 000,00		15 000,00
Paraguay	70 000,00			70 000,00
Pérou	13 157,89	63 157,89		76 315,78
Philippines		72 538,86	24 093,26	96 632,12
République Dominicaine	60 000,00			60 000,00
République du Viet-Nam		25 000,00		25 000,00
Sénégal		10 204,08	10 204,08	20 408,16
Territoires britanniques des Caraïbes:				
Dominique		200,68		200,68
Montserrat		100,00		100,00
Sainte Lucie		1 730,00		1 730,00
Irlande		93 750,00	10 644,83	104 394,83
Trinité et Tobago	21 000,00	7 000,00		28 000,00
<b>TOTAL</b>	<u>268 622,42</u>	<u>7 798 069,49</u>	<u>133 558,34</u>	<u>8 200 250,25</u>

a/ Sur ce total, le FISE détenait au 31 décembre 1967 des lettres de crédit irrévocables représentant une valeur de 1 705 894 dollars.



D. NOTES SUR LES ETATS FINANCIERS

Notes sur l'état I : Recettes et dépenses

Recettes

1. Les recettes de toutes origines se sont chiffrées en 1967 à 38 468 379 dollars, soit 3 302 068 dollars de plus que l'année précédente. Le tableau 1 ci-après indique la ventilation des recettes du FISE en 1967, par source principale, ainsi que les chiffres correspondants pour 1966 :

Tableau 1

Ventilation des recettes du FISE en 1967 par source principale,  
et chiffres correspondants pour 1966

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	<u>1967</u>		<u>1966</u>		<u>Augmentation de 1967 par rapport à 1966</u>	
	<u>Montant</u>	<u>Pour- centage du total</u>	<u>Montant</u>	<u>Pour- centage du total</u>	<u>Montant</u>	<u>Pour- centage du total</u>
Contributions de gouvernements .....	28 382	73,8	26 640	75,8	1 742	6,5
Contributions de sources non gouvernementales .....	5 545	14,4	4 188	11,9	1 357	32,4
Fonds des cartes de vœux .....	3 000	7,8	2 750	7,8	250	9,1
Recettes diverses .....	<u>1 541</u>	<u>4,0</u>	<u>1 588</u>	<u>4,5</u>	<u>(47)</u>	<u>(2,9)</u>
	<u>38 468</u>	<u>100,0</u>	<u>35 166</u>	<u>100,0</u>	<u>3 302</u>	<u>9,4</u>

2. Le tableau ci-après indique le montant de l'augmentation des recettes du FISE chaque année depuis 1958 :

Tableau 2

Recettes du FISE de toutes provenances  
(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	<u>Recettes</u>	<u>Augmentation annuelle</u>	<u>Pourcentage d'augmentation annuelle</u>
1958	23 008	-	-
1959	23 820	812	3,5
1960	25 767	1 947	8,2
1961	27 945	2 178	8,5
1962	29 697	1 752	6,3
1963	32 130	2 433	8,2
1964	32 882	752	2,3
1965	33 005	123	0,4
1966	35 166	2 161	6,6
1967	38 468	3 302	9,4

Contributions de gouvernements

3. Cent vingt-trois gouvernements ont versé à la masse commune des ressources du FISE des contributions s'élevant à 28 382 245 dollars au total en 1967, alors qu'en 1966, 119 gouvernements avaient versé 26 640 204 dollars. En 1967, le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a versé une contribution spéciale sans conditions d'un million de dollars pour commémorer l'attribution du prix Nobel de la paix au FISE en 1965. Cette contribution s'est ajoutée à la contribution annuelle de 12 millions de dollars que les Etats-Unis s'engagent régulièrement à verser, étant entendu qu'elle ne doit pas dépasser 40 p. 100 du montant total des contributions versées au FISE par les gouvernements. Le montant à recevoir pour 1967 était en réalité de 11 793 427 dollars; la différence de 206 573 dollars représentait un remboursement effectué pour l'exercice 1965, année où, par suite d'une baisse des contributions à recevoir d'autres gouvernements, la clause assortie à la contribution des Etats-Unis d'Amérique a été invoquée.

4. En sus de leurs contributions à la masse commune des ressources du FISE, un certain nombre de gouvernements ont versé des fonds d'une valeur de 2,9 millions de dollars pour l'achat de fournitures et de matériel supplémentaires importés qui étaient nécessaires pour l'exécution de projets bénéficiant de l'aide du FISE dans leurs propres pays et ont, en outre, versé des fonds équivalant à 0,9 million de dollars pour couvrir une partie des dépenses locales des services extérieurs du FISE.

Contributions de sources non gouvernementales

5. Comme l'indique le tableau suivant, les contributions de sources non gouvernementales (à l'exclusion des fonds provenant de la vente des cartes de voeux) se sont élevées à 5 544 789 dollars en 1967, soit une augmentation de 32,4 p. 100 par rapport à 1966.

Tableau 3

Comparaison entre les contributions de sources  
non gouvernementales

(En dollars des Etats-Unis)

	<u>1967</u>	<u>1966</u>	<u>Augmentation ou (diminution)</u>
Collectes organisées par les comités nationaux pour le FISE			
Pour des projets adoptés .....	1 349 135	297 357	1 051 778
Pour la masse commune des ressources .....	375 360	618 581	(243 221)
Campagnes d'appel de fonds organisées en Australie et en Nouvelle-Zélande pour des projets adoptés en matière de nutrition .....	258 529	384 184	(125 655)
Collectes organisées à la veille de la Toussaint (fête d'Hallowe'en) /principalement aux Etats-Unis et au Canada/ .....	3 450 248	2 791 357	658 891
Dons provenant de groupes divers et de particuliers .....	<u>111 517</u>	<u>96 799</u>	<u>14 718</u>
TOTAL .....	<u><u>5 544 789</u></u>	<u><u>4 188 278</u></u>	<u><u>1 356 511</u></u>

6. Le produit des collectes faites par les comités nationaux pour le FISE pour des projets adoptés a plus que quadruplé par rapport à 1966. La plupart de ces fonds (1 330 003 dollars) ont été recueillis en Europe. L'intérêt suscité par les projets adoptés a entraîné une diminution des fonds recueillis par les comités pour la masse commune des ressources. On a noté une diminution du produit des campagnes organisées en Australie et en Nouvelle-Zélande pour des projets adoptés en matière de nutrition, mais cette baisse ne tient pas compte des fonds supplémentaires recueillis lors de la campagne de lutte contre la faim organisée en Australie en 1967, qui seront versés au FISE au cours des prochains mois. Le produit des collectes organisées la veille de la Toussaint (fête d'Hallowe'en), qui a atteint en 1967 le chiffre record de 3 450 248 dollars, a excédé de 23,6 p. 100 le montant recueilli en 1966. Les dons, pour la plupart spontanés, provenant de groupes divers et de particuliers, se sont maintenus au même niveau qu'au cours des dernières années.

### Fonds des cartes de vœux

7. En 1967, la somme de 3 millions de dollars, représentant une partie du produit net de la campagne de 1966 (3 124 303 dollars), a été versée à la masse commune des ressources du FISE. En 1966, une somme de 2 750 000 dollars a été prélevée sur les recettes nettes de la campagne de 1965 (3 238 429 dollars).

### Autres recettes

8. Les recettes brutes provenant d'autres sources se sont élevées en 1967 à 1 541 245 dollars; elles se répartissaient comme suit :

- a) Revenu des placements. En 1967, le revenu des placements s'est chiffré à 774 374 dollars, soit 15 086 dollars de moins qu'en 1966, en raison du taux d'intérêt moins élevé pratiqué cette année-là et du fait que les fonds disponibles pour les investissements se sont trouvés réduits par suite de l'augmentation des dépenses au cours de l'année. Outre l'intérêt sur les bons du Trésor du Royaume-Uni (91 jours), soit 28 750 dollars, ce revenu provient entièrement de dépôts à court terme et à vue auprès de banques (745 624 dollars).
- b) Contributions du personnel. Les recettes nettes (757 358 dollars) ont accusé une augmentation de 6 225 dollars par rapport au total des recettes de 1966 (751 133 dollars).
- c) Commission du FISE sur des achats effectués pour le compte d'autres institutions. Le montant remboursé au FISE par l'UNRWA a été de 10 000 dollars, dont 2 250 dollars en remboursement de dépenses d'administration et 7 750 dollars en remboursement de dépenses des services d'exécution.
- d) Recettes accessoires. Ces recettes se sont chiffrées à 278 893 dollars, soit une augmentation de 86 723 dollars par rapport au total de 192 170 dollars atteint en 1966; elles provenaient essentiellement de la vente de matériel en excédent qui a rapporté 98 422 dollars, de l'annulation de dépenses d'administration engagées en 1966 et des remboursements effectués à ce titre d'un montant total de 46 573 dollars. Le solde - soit 133 898 dollars - provenait de commissions diverses, d'escomptes, de remboursements effectués par les transporteurs, etc.
- e) Ajustement de change. Ce poste a accusé un solde débiteur net de 279 380 dollars, du fait de la dévaluation de certaines monnaies au cours de l'année et de la réévaluation de certaines contributions versées en nature.

## Dépenses

9. Les dépenses de 1967 se sont élevées à 39 967 054 dollars, soit une augmentation de 3 798 617 dollars par rapport à l'année précédente. Le tableau ci-après récapitule, par catégories principales, les dépenses pour les exercices 1966 et 1967 :

Tableau 4

Comparaison entre les dépenses par catégories principales

	<u>1967</u>		<u>1966</u>		<u>Augmentation de 1967 par rapport à 1966</u>	
	Montant (en milliers de dollars des Etats- Unis)	Pour- centage du total	Montant (en milliers de dollars des Etats- Unis)	Pour- centage du total	Montant (en milliers de dollars des Etats- Unis)	Pour- centage du total
Fournitures et matériel (fret compris)	25 959	65,0	22 044	61,0	3 915	17,8
Bourses de perfectionnement et subventions pour études	3 734	9,3	4 272	11,8	(538)	(12,6)
Personnel des programmes	1 363	3,4	1 665	4,6	(302)	(18,1)
Autres formes d'assistance	544	1,4	501	1,4	43	8,6
Services d'exécution (brut)	<u>5 312</u>	<u>13,3</u>	<u>4 852</u>	<u>13,4</u>	<u>460</u>	9,5
TOTAL DES DEPENSES D'ASSISTANCE	36 912	92,4	33 334	92,2	3 578	10,7
Dépenses d'administration (brut)	<u>3 055</u>	<u>7,6</u>	<u>2 834</u>	<u>7,8</u>	<u>221</u>	7,8
TOTAL DES DEPENSES	<u><u>39 967</u></u>	<u><u>100,0</u></u>	<u><u>36 168</u></u>	<u><u>100,0</u></u>	<u><u>3 799</u></u>	10,5

### Notes sur l'état II : Situation financière

#### Passif

##### Allocations approuvées

10. Au 31 décembre 1967, le solde des allocations approuvées par le Conseil d'administration s'élevait au total à 63 389 415 dollars; on en trouvera le détail

à la colonne 9 du tableau C. Le tableau ci-après indique les modifications qui se sont produites dans l'état des allocations en 1967 ainsi que les chiffres correspondants pour 1966.

Tableau 5

Etat des allocations au 31 décembre

	1967		1966	
	Allocations à imputer sur les recettes futures	Allocations approuvées	Allocations à imputer sur les recettes futures	Allocations approuvées
	(En dollars des Etats-Unis)			
<u>Soldes :</u>				
1er janvier	21 995 318,76	55 638 730,00	21 870 213,37	56 515 750,23
<u>A ajouter :</u>				
Montant net des allocations	47 617 739,74	47 617 739,74	35 291 416,43	35 291 416,43
	69 613 058,50	103 256 469,74	57 161 629,80	91 807 166,66
<u>A déduire :</u>				
Recettes	38 468 378,54	-	35 166 311,04	-
Dépenses	-	39 967 054,26	-	36 168 436,66
	<u>31 144 679,96</u>	<u>63 289 415,48</u>	<u>21 995 318,76</u>	<u>55 638 730,00</u>

Sommes à payer et dépenses non réglées

11. Ce poste s'établissait à 2 769 176 dollars au 31 décembre 1967, contre 2 819 324 dollars au 31 décembre 1966. Ce total se décomposait comme suit, en chiffres ronds : a) 1 784 000 dollars dus au titre de fournitures et de matériel expédiés et au titre du fret; b) 115 000 dollars dus à des gouvernements et à des organismes gouvernementaux; c) 98 000 dollars dus à l'Organisation des Nations Unies et aux institutions qui lui sont reliées; d) 260 000 dollars dus à des fonctionnaires au titre du Fonds de péréquation des impôts; et e) 232 000 dollars d'engagements de dépenses budgétaires non réglés.

12. Au 31 décembre 1967, il y avait des engagements contractuels non réglés d'un montant total de 10 millions de dollars, représentant le montant de commandes de fournitures et de matériel imputées sur le solde des allocations approuvées et qui n'avaient pas encore été livrées à cette date. Ce total dépassait de 2,4 millions de dollars le montant des engagements contractuels au 31 décembre 1966 (7,6 millions de dollars).

Trust funds (gouvernements)

13. Au 31 décembre 1967, ces fonds s'établissaient à 2 956 239 dollars. Ils se composaient de soldes non utilisés de contributions versées au FISE par des gouvernements bénéficiaires : a) en vue de l'exécution de programmes bénéficiant

de l'aide du FISE (pour l'achat de fournitures et de matériel supplémentaires importés); et b) pour couvrir une partie des dépenses locales des services extérieurs du FISE. Le tableau ci-après récapitule les opérations de 1967 pour ces deux catégories de fonds.

Tableau 6

Trust funds (gouvernements) : état récapitulatif des opérations de 1967

	<u>Contributions en espèces</u>		
	<u>Programmes bénéficiant de l'aide du FISE</u> (Dollars)	<u>Dépenses locales des services extérieurs du FISE</u> (Dollars)	<u>Total</u> (Dollars)
Soldes au 1er janvier 1967	3 520 569,66	267 226,30	3 787 795,96
<u>Rentrées :</u>			
Sommes reçues pendant l'exercice	<u>2 933 231,11</u>	<u>912 457,33</u>	<u>3 845 688,44</u>
TOTAL DES RENTREES	<u>6 453 800,77</u>	<u>1 179 683,63</u>	<u>7 633 484,40</u>
<u>Décaissements :</u>			
Dépenses pendant l'exercice	3 722 949,73	885 766,65	4 608 716,38
Sommes reversées	<u>68 528,56</u>	-	<u>68 528,56</u>
TOTAL DES DECAISSEMENTS	<u>3 791 478,29</u>	<u>885 766,65</u>	<u>4 677 244,94</u>
Soldes au 31 décembre 1967	<u>2 662 322,48</u>	<u>293 916,98</u>	<u>2 956 239,46</u>

Fonds en mémoire de Maurice Pate

14. Constitué par le Conseil d'administration en 1966 afin de renforcer les moyens régionaux de formation dans les domaines intéressant le bien-être de l'enfance (E/ICEF/542, par. 76 à 83), ce Fonds disposait d'un solde de 62 608 dollars au 31 décembre 1966. En 1967, les recettes ont consisté en nouveaux dons s'élevant à 802 dollars et en intérêts bancaires s'élevant à 2 432 dollars, ce qui a porté le total à 65 842 dollars au 31 décembre 1967. En 1967, une somme de 25 200 dollars a été allouée à deux universités africaines pour leur permettre de financer quatre bourses de perfectionnement dans le domaine de l'hygiène infantile. Il reste 40 642 dollars pour de nouvelles allocations. En 1967, le Fonds a avancé 12 400 dollars aux universités susmentionnées et une comptabilité définitive sera établie à l'expiration de la période couverte par les bourses en question.

Fonds de roulement pour l'information

15. Le solde de 107 307,66 dollars reporté sur l'exercice 1968 représente les fonds non engagés au 31 décembre 1967. Le tableau ci-dessous récapitule les opérations du Fonds en 1967, pour ce qui est des recettes et des dépenses.

Tableau 7

Fonds de roulement pour l'information : opérations de 1967

	(Dollars)	(Dollars)
I. <u>Solde reporté de l'exercice 1966</u>		147 090,12
<u>A ajouter :</u>		
II. <u>Recettes de 1967</u>		
a) Part du produit de la vente des calendriers-agendas du FISE	142 445,43	
b) Allocation prélevée sur le budget des services d'administration et d'exécution	100 000,00	
c) Recettes diverses	<u>42 041,44</u>	<u>284 486,87</u>
		431 576,99
<u>A déduire :</u>		
III. <u>Dépenses de 1967</u>		
a) Rédacteurs, photographes et producteurs	75 266,86	
b) Matériel audio-visuel	94 002,06	
c) Documentation imprimée	<u>155 000,41</u>	<u>324 269,33</u>
IV. <u>Solde reporté sur l'exercice 1968</u>		<u>107 307,66</u>

Réserve pour assurance

16. Une réserve pour assurance de 200 000 dollars a été constituée en novembre 1950 lorsque le FISE a décidé d'être son propre assureur. Cette réserve doit être rétablie tous les ans à son niveau de 200 000 dollars et, à cette fin, un virement de 5 622 dollars a dû être opéré en 1967. Aucune perte importante n'a été enregistrée au cours de l'année 1967.

Actif

Encaisse et disponible en banque ou en transit

17. Au 31 décembre 1967, ces fonds atteignaient 3 705 701 dollars (contre 6 177 513 dollars au 31 décembre 1966). Ces fonds comprenaient 208 264 dollars en monnaie des Etats-Unis et 778 306 dollars en 18 autres devises convertibles.



Les autres avoirs (2 719 131 dollars) étaient en 44 monnaies et étaient destinés à couvrir les achats, les frais de transport et d'autres dépenses dans les monnaies dans lesquelles les contributions avaient été versées. Les sommes en monnaies autres que le dollar des Etats-Unis ont été comptabilisées en dollars aux taux de change en vigueur au 31 décembre 1967.

#### Placements à court terme

18. Au 31 décembre 1967, le portefeuille s'établissait à 11 297 025 dollars et consistait en dépôts à terme auprès de banques (11 285 252 dollars) et en bons du Trésor du Royaume-Uni (91 jours) d'une valeur nominale de 11 773 dollars. Sur le total des dépôts à terme auprès de banques, 7 339 592 dollars étaient déposés en dollars des Etats-Unis, contre 7 235 612 dollars au 31 décembre 1966. Le tableau D donne des détails complémentaires sur les divers placements au 31 décembre 1967, dont le rendement moyen était de 5,11 p. 100, contre 5,64 p. 100 au 31 décembre 1966

#### Contributions à recevoir de gouvernements

19. Ces contributions se chiffraient à 8 200 250 dollars au 31 décembre 1967; le tableau E donne une liste détaillée des contributions à recevoir, par pays.

#### Sommes déposées auprès de gouvernements et de fournisseurs

20. Au 31 décembre 1967, ces sommes représentaient 2 606 407 dollars. Ce poste se décomposait comme suit, en chiffres ronds : a) sommes déposées en vue de la livraison de fournitures auprès de services nationaux en Australie, au Canada, au Japon et en Nouvelle-Zélande (1 131 000 dollars); et b) avances versées à des services nationaux au titre d'indemnités de subsistance et de subventions pour études (1 276 500 dollars).

#### Sommes à recevoir, avances, dépôts, etc.

21. Au 31 décembre 1967, ce poste s'établissait à 4 205 902 dollars, contre 2 773 894 dollars au 31 décembre 1966 et se décomposait comme suit, en chiffres ronds : a) contributions recueillies par les comités nationaux du FISE d'un montant de 2 404 000 dollars (dont 1 845 000 dollars aux Etats-Unis d'Amérique et 450 000 dollars au Canada); b) recettes provenant de la campagne de lutte contre la faim en Nouvelle-Zélande (103 000 dollars); c) sommes dues par des organismes des Nations Unies pour des fournitures et sommes avancées à ces organismes pour des bourses de perfectionnement et d'autres projets communs (683 000 dollars); d) sommes payées à l'avance pour des fournitures en attente d'expédition (138 000 dollars); e) fret et primes d'assurance (82 000 dollars); f) dépôts administratifs et sommes payées à l'avance (530 000 dollars).

### Fournitures en entrepôt ou en transit

22. Ces fournitures représentaient un total de 7 394 765 dollars et comprenaient des stocks entreposés au Centre d'emballage et d'entreposage de Copenhague et des stocks en transit destinés à ce centre (6 602 851 dollars), des stocks de DDT technique en provenance de l'Union des Républiques socialistes soviétiques et en cours de transformation (640 231 dollars) et d'autres stocks détenus pour la plupart par des fournisseurs (151 683 dollars).

### Avance au Fonds des cartes de vœux

23. Bien que le fonds de roulement du Fonds des cartes de vœux ait été porté à 1 712 132 dollars à la fin de la campagne de 1966 (E/ICEF/AB/L.76, par. 33), le FISE a dû verser à ce Fonds une nouvelle avance pour couvrir le coût des opérations plus importantes entreprises pendant la campagne de 1967. Conformément à la décision prise par le Conseil d'administration à sa session de juin 1967 (E/ICEF/563, par. 217), le fonds de roulement du Fonds des cartes de vœux devait être versé à la masse commune des ressources du FISE au 1er janvier 1968 et les opérations du Fonds des cartes de vœux seraient désormais entièrement financées au moyen des fonds disponibles du FISE.

### Notes sur l'état III : Services d'administration et d'exécution : crédits demandés, dépenses engagées et soldes non engagés pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967

24. En 1967, le montant brut des dépenses d'administration et des dépenses des services d'exécution 1/ a été de 8 366 985 dollars (contre 7 686 305 dollars en 1966), alors que le total des crédits ouverts par le Conseil d'administration était de 8 508 800 dollars. Les soldes non engagés des crédits ouverts, s'élevant au total à 141 815 dollars, ont été annulés.

25. Les demandes de crédits pour 1967 ont été approuvées par le Conseil d'administration à sa session de mai 1966 (E/ICEF/548/Rev.1, par. 218 et 227). Le Directeur général a approuvé un virement de 50 000 dollars du chapitre premier au chapitre 2, conformément à l'autorisation donnée à cet effet par le Comité du budget d'administration (E/ICEF/AB/L.71, par. 29).

26. Pour établir le montant "net" des dépenses d'administration et dépenses des services d'exécution, il faut déduire du montant brut des dépenses indiquées à l'état III le montant net des recettes provenant des contributions de personnel et de la commission versée au FISE sur achats pour le compte d'autres institutions.

27. Le tableau ci-après indique, pour chacun des huit éléments organisationnels inscrits au budget, le total des demandes de crédits révisées, des dépenses engagées (montant brut et montant net) et des soldes. On trouvera dans l'annexe le détail de ces données pour chacun des huit éléments organisationnels inscrits au budget.

---

1/ Les dépenses des services d'exécution comprennent : a) les dépenses de personnel et des services connexes des bureaux des directeurs résidents et des représentants locaux du FISE; b) les dépenses de personnel et de services connexes des programmes de conservation des produits alimentaires; et c) les dépenses de personnel et des services connexes d'achat et d'expédition.

Tableau 8

Demandes de crédits - Dépenses d'administration et dépenses des services d'exécution

	<u>Dépenses engagées</u>			<u>Rapport entre les dépenses engagées et les crédits demandés</u>	<u>Soldes</u>	
	<u>Demandes de crédits révisées</u>	<u>Adminis- tration</u>	<u>Services d'exécution</u>			<u>Dollars</u>
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>			<u>Dollars</u>
I. Dépenses de personnel international	4 535 700	1 402 499	3 128 780	4 531 279	99,9	4 421
II. Dépenses locales	1 894 100	1 313 859	577 010	1 890 869	99,8	3 231
a) Siège (New York)						
b) Services extérieurs						
1. Afrique au sud du Sahara	534 300		472 495	472 495	88,4	61 805
2. Amériques	280 500		264 310	264 310	94,2	16 190
3. Asie orientale et Pakistan (Bangkok)	256 500		252 975	252 975	98,6	3 525
4. Méditerranée orientale	177 200		148 512	148 512	83,8	28 688
5. Europe et Afrique du Nord	681 700	338 158	341 734	679 892	99,7	1 808
6. Asie centrale et méridionale (New Delhi)	<u>148 800</u>		<u>126 653</u>	<u>126 653</u>	85,1	<u>22 147</u>
<b>TOTAL (BRUT)</b>	<u>8 508 800</u>	<u>3 054 516</u>	<u>5 312 469</u>	<u>8 366 985</u>	<u>98,3</u>	<u>141 815</u>
<b>A déduire :</b>						
Contributions du personnel		(215 035)	(542 323)	(757 358)		
Commission sur achats pour le compte d'autres institutions		( 2 250)	( 7 750)	( 10 000)		
<b>DEPENSES ENGAGEES (NET)</b>		<u>2 837 231</u>	<u>4 762 396</u>	<u>7 599 627</u>		

28. Le total net des dépenses de 1967 [montant brut des dépenses indiqué à l'état I, soit 39 967 054 dollars, déduction faite des recettes provenant des contributions du personnel (757 358 dollars) et de la commission sur achats pour le compte d'autres institutions (10 000 dollars)] a été de 39 199 696 dollars. Le montant net des dépenses des services d'exécution (4 762 396 dollars) a représenté 12,15 p. 100 et les dépenses d'administration (2 837 231 dollars) 7,24 p. 100 du total net des dépenses. Le tableau ci-après permet de comparer les chiffres de 1967 avec les chiffres de 1965 et 1966.

Tableau 9

Rapport entre les dépenses d'assistance, les dépenses des services d'exécution, les dépenses d'administration et les dépenses totales

	1967		1966		1965 <sup>a/</sup>	
	Dollars	Pour- centage	Dollars	Pour- centage	Dollars	Pour- centage
Dépenses au titre des programmes	31 600 069	80,61	28 482 132	80,46	24 893 390	79,83
Dépenses des services d'exécution (net)	4 762 396	12,15	4 310 716	12,18	4 036 555	12,94
	36 362 465	92,76	32 792 848	92,64	28 929 945	92,77
Dépenses d'administration (net)	2 837 231	7,24	2 604 456	7,36	2 253 159	7,23
TOTAL	39 199 696	100,00	35 397 304	100,00	31 183 104	100,00

<sup>a/</sup> Les chiffres pour l'année 1965 ont été ajustés compte tenu du facteur "dépenses non réparties". On en trouvera le détail dans l'avant-propos du Rapport financier pour 1966 (E/ICEF/AB/L.69).

Le Directeur général,  
(Signé) Henry R. LABOUISSSE

20 mars 1968

## Annexe

### Renseignements statistiques et autres

1. La présente annexe contient des tableaux qui donnent des renseignements statistiques et autres sur les activités du FISE, renseignements qui ne font pas partie des états financiers mais qui ont été fournis les années précédentes à titre d'information. L'annexe donne également le détail des crédits demandés et des dépenses engagées au titre du budget d'administration et des services d'exécution pour les dépenses du personnel international et les dépenses locales des sept principaux services du secrétariat.

- A. Contributions de gouvernements pour 1965, 1966 et 1967;
- B. Contributions de sources non gouvernementales pour les exercices 1963 à 1967;
- C. Crédits demandés, dépenses engagées et soldes pour 1967;
  - I. Dépenses de personnel international
  - II. Dépenses locales
    - a) Siège (New York)
    - b) Services extérieurs
      - 1. Afrique au sud du Sahara
      - 2. Amériques
      - 3. Asie orientale et Pakistan (Bangkok)
      - 4. Méditerranée orientale
      - 5. Europe et Afrique du Nord
      - 6. Asie centrale méridionale (New Delhi)
- D. Etat récapitulatif des allocations approuvées par le Conseil d'administration en 1967, par programme et par région;
- E. Etat récapitulatif des soldes d'allocations approuvées au 31 décembre 1967, par programme et par région;
- F. Etat récapitulatif des engagements formels non liquidés au 31 décembre 1967 approuvés par le Conseil d'administration, par programme et par région;

- G. Dépenses au titre des programmes pour 1965, 1966 et 1967 :
1. Dépenses au titre des programmes, réparties par programme
  2. Dépenses au titre des programmes, par principales catégories de fournitures
  3. Produits en vrac (principales catégories)
- H. Contrepartie à la charge des gouvernements.

Tableau A

Contributions de gouvernements pour 1965, 1966 et 1967

(Y compris les contributions à recevoir)

Pour chacun des trois exercices, on a indiqué dans la colonne 1 les contributions à la masse commune des ressources du FISE et dans la colonne 2 les contributions en espèces versées par les gouvernements de pays bénéficiaires au titre des dépenses locales des services extérieurs du FISE (Trust Funds)

(Equivalent en milliers de dollars des Etats-Unis)

	1965		1966		1967	
	Masse commune		Masse commune		Masse commune	
	des res- sources (1)	Dépenses locales (2)	des res- sources (1)	Dépenses locales (2)	des res- sources (1)	Dépenses locales (2)
Afghanistan	10,0	27,0	10,0	10,0	10,0	10,0
Afrique du Sud	50,3	-	50,3	-	50,4	-
Algérie	40,0	32,1	40,0	18,8	40,0	27,0
Arabie Saoudite	20,0	-	20,0	10,0	20,0	10,0
Argentine	56,2	-	26,6	-	21,4	-
Australie	537,6	-	537,6	-	537,6	-
Autriche	97,4	-	97,6	-	116,8	-
Barbade	-	-	2,0	-	4,0	-
Belgique	200,0	-	200,0	-	200,0	-
Birmanie	56,0	58,0	56,0	69,6	48,0	77,5
Bolivie	5,0	-	7,5	-	7,5	-
Botswana	-	-	-	-	1,4	-
Brésil	94,4	17,6	80,8	53,8	63,0	46,3
Brunéi	3,3	-	3,3	-	4,9	-
Bulgarie	12,8	-	17,1	-	17,1	-
Cameroun	13,3	-	20,0	-	20,0	-
Canada	921,7	-	1 022,0	-	929,4	-
Caraïbes (territoires britanniques des) :						
Antigua	0,2	-	0,2	-	0,2	-
Bahamas	2,8	-	2,8	-	2,8	-
Dominique	0,1	-	0,2	-	0,2	-
Grenade	-	-	0,6	-	0,6	-
Montserrat	-	-	0,1	-	0,1	-
Saint-Christophe	-	-	0,3	-	0,3	-
Sainte-Lucie	-	-	0,9	-	1,7	-
Saint-Vincent	0,4	-	-	-	-	-
Ceylan	14,7	4,2	14,7	9,1	14,7	6,4
Chili	80,0	2,7	88,7	6,5	120,0	4,9
Chine	22,5	-	30,0	-	30,0	-

Tableau A (suite)

(Equivalent en milliers de dollars des Etats-Unis)

	1965		1966		1967	
	Masse commune		Masse commune		Masse commune	
	des res- sources	Dépenses locales	des res- sources	Dépenses locales	des res- sources	Dépenses locales
	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)
Chypre	2,0	-	3,0	-	3,0	-
Colombie	154,7	9,1	111,1	8,7	111,1	9,2
Congo (Brazzaville)	14,3	-	14,3	-	14,3	-
Congo (République démocratique du)	21,8	-	23,6	-	15,8	-
Costa Rica	25,6	-	34,4	-	30,0	-
Côte d'Ivoire	10,2	32,7	10,2	32,7	10,2	32,7
Cuba	70,0	-	70,0	-	70,0	-
Dahomey	6,9	-	1,9	-	6,9	-
Danemark	256,3	-	434,3	-	434,3	-
El Salvador	-	-	20,0	-	20,0	-
Equateur	20,0	-	-	6,6	20,0	5,5
Espagne	100,0	-	100,0	-	100,0	-
Etats-Unis d'Amérique	12 000,0	-	11 935,6	-	12 793,4	-
Ethiopie	18,1	1,9	18,1	57,9 a/	18,1	10,7
Finlande	93,8	-	93,8	-	83,4	-
France	1 109,2	-	1 109,2	-	1 410,4	-
Gabon	5,1	-	5,1	-	7,8	-
Gambie	1,7	1,7	1,1	1,1	1,1	1,1
Ghana	-	-	19,5	1,4	13,7	1,0
Grèce	69,0	-	69,0	-	69,0	-
Guatemala	30,0	-	30,0	-	15,0	-
Guinée	22,2	-	-	-	17,7	-
Guyane	0,9	-	0,9	-	0,9	-
Haute-Volta	8,2	-	8,2	-	8,2	-
Honduras	20,0	-	20,0	-	20,0	-
Honduras britannique	0,7	-	0,7	-	0,7	-
Hong-kong	4,4	1,8	4,4	1,4	5,5	2,0
Hongrie	6,4	-	8,5	-	6,4	-
Inde	840,0	153,1	533,3	115,9	600,0	160,0
Indonésie	-	-	-	-	22,0	34,1
Irak	70,0	-	69,6	-	70,0	-
Iran	275,0	22,5	275,0	45,0	278,1	30,0
Irlande	15,0	-	15,0	-	25,2	-
Islande	10,7	-	10,7	-	10,7	-
Israël	40,0	-	42,5	-	42,5	-
Italie	224,0	-	320,0	-	320,0	-



Tableau A (suite)

(Equivalent en milliers de dollars des Etats-Unis)

	1965		1966		1967	
	Masse commune des res- sources		Masse commune des res- sources		Masse commune des res- sources	
	(1)	Dépenses locales (2)	(1)	Dépenses locales (2)	(1)	Dépenses locales (2)
Jamaïque	9,8	-	9,8	-	12,0	-
Japon	236,2	-	266,2	-	400,0	-
Jordanie	5,6	-	5,6	2,8	5,6	2,8
Kenya	2,8	-	4,2	-	4,2	-
Koweït	10,0	-	10,0	-	10,0	-
Laos	1,0	-	2,5	-	2,5	-
Lesotho	-	-	-	-	1,4	-
Liban	14,7	-	14,7	-	14,1	4,7
Libéria	10,0	-	10,0	-	10,0	-
Libye	16,8	-	12,6	4,2	12,6	4,2
Liechtenstein	1,5	-	1,5	-	1,5	-
Luxembourg	6,0	-	6,0	-	6,0	-
Madagascar	10,2	-	10,2	-	10,2	-
Malaisie	51,1	10,8	51,1	1,9	51,1	13,0
Malawi	0,8	-	-	-	-	-
Mali	15,5	4,9	15,5	4,9	15,6	4,9
Maroc	50,0	18,7	50,0	18,8	50,0	27,0
Maurice	4,1	-	-	-	-	-
Mauritanie	4,1	-	4,1	0,8	4,1	0,8
Mexique	500,0	36,3	520,0	35,3	250,0	46,1
Monaco	2,0	-	2,0	-	2,0	-
Mongolie	-	-	2,0	-	-	-
Népal	1,0	-	1,0	-	-	-
Nicaragua	10,0	-	10,0	-	20,0	-
Niger	8,2	-	8,2	-	8,2	-
Nigéria	42,0	-	42,0	-	42,0	-
Norvège	451,9	-	536,1	-	529,6	-
Nouvelle-Zélande	208,6	-	208,6	-	134,4	-
Ouganda	11,2	-	11,2	-	11,2	-
Pakistan	136,4	61,0	136,4	65,6	131,8	65,6
Panama	15,0	-	15,0	-	15,0	-
Paraguay	20,0	-	-	-	-	-
Pays-Bas	138,9	-	166,7	-	194,5	-
Pérou	89,5	-	89,6	-	63,2	-
Philippines	185,0	47,4	110,1	70,9	110,1	46,9
Pologne	100,0	-	150,0	-	150,0	-

Tableau A (suite)

(Equivalent en milliers de dollars des Etats-Unis)

	1965		1966		1967	
	Masse commune		Masse commune		Masse commune	
	des res- sources	Dépenses locales	des res- sources	Dépenses locales	des res- sources	Dépenses locales
	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)
République arabe unie	114,8	12,2	129,2	26,5	143,5	12,2
République centrafricaine	-	-	4,3	-	14,3	-
République de Corée	16,1	15,0	15,2	15,0	30,3	19,7
République du Viet-Nam	25,0	0,2	25,0	0,2	25,0	0,4
République fédérale d'Allemagne	1 509,4	-	1 500,0	-	1 500,0	-
République socialiste soviétique de Biélorussie	62,5	-	62,5	-	62,5	-
République socialiste soviétique d'Ukraine	125,0	-	125,0	-	125,0	-
République-Unie de Tanzanie	5,6	-	5,6	-	14,2	-
Roumanie	25,0	-	25,0	-	25,0	-
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	1 120,1	-	1 120,1	-	1 120,1	-
Saint-Siège	1,0	-	1,0	-	1,0	-
Sénégal	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2
Sierra Leone	11,2	-	11,2	-	11,2	-
Singapour	6,5	0,9	6,5	0,7	6,5	1,1
Soudan	13,0	-	13,0	-	-	-
Suède	1 003,9	-	1 502,9	-	1 705,4	-
Suisse	439,8	-	439,8	-	787,0	-
Syrie	12,5	-	12,5	2,4	19,2	4,8
Tchad	10,2	-	10,2	-	10,2	-
Tchécoslovaquie	69,4	-	69,4	-	69,4	-
Thaïlande	205,0	86,6	224,3	35,1	300,1	45,8
Togo	8,2	4,1	2,9	-	6,1	-
Trinité et Tobago	7,0	-	7,0	-	7,0	-
Tunisie	19,7	14,5	21,8	7,6	26,9	11,1
Turquie	194,4	136,8	194,4	87,6	194,4	122,8
Union des Républiques socialistes soviétiques	675,0	-	675,0	-	675,0	-
Venezuela	-	-	1,0	-	51,0	-
Yémen	2,0	-	-	-	6,0	-

Tableau A (suite)

(Equivalent en milliers de dollars des Etats-Unis)

	1965		1966		1967	
	Masse commune		Masse commune		Masse commune	
	des res- sources (1)	Dépenses locales (2)	des res- sources (1)	Dépenses locales (2)	des res- sources (1)	Dépenses locales (2)
Yougoslavie	200,0	-	200,0	-	200,0	-
Zambie	8,4	-	-	-	25,4	-
<b>TOTAL</b>	<u>26 055,7</u>	<u>824,0</u>	<u>26 640,2</u>	<u>839,0</u>	<u>28 382,3</u>	<u>912,5</u>

NOTE : Outre les sommes en espèces indiquées dans la colonne (2), plusieurs gouvernements (Algérie, Côte d'Ivoire, Ethiopie, Guatemala, Indonésie, Nigéria, Pakistan, République de Corée, République du Viet-Nam, Thaïlande et autres) ont fourni gratuitement des services dont aucune évaluation n'est donnée dans les comptes financiers du FISE.

a/ Y compris la contribution spéciale de 50 379 dollars au titre des dépenses locales qu'a entraînées la session que le Conseil d'administration a tenue en mai 1966 à Addis-Abéba.

Tableau B

Contributions de sources non gouvernementales, par pays,  
pour les exercices 1963 à 1967

(Equivalent en dollars des Etats-Unis)

<u>Pays donateurs</u>	<u>1963</u>	<u>1964</u>	<u>1965</u>	<u>1966</u>	<u>1967</u>
Afghanistan	-	-	-	-	20
Algérie	-	-	81	46	45
Arabie Saoudite	526	-	-	-	-
Argentine	84	-	13	-	129
Australie	1 121 137	318 220	120 390	190 495	146 417
Autriche	114 801	73 771	-	-	387
Belgique	73 084	40 722	71 116	82 746	74 656
Brésil	6	-	-	170	96
Canada	358 951	355 959	402 716	461 413	518 410
Chypre	-	-	-	-	58
Côte d'Ivoire	-	-	-	135	-
Danemark	4 644	17 104	7 371	6 210	5 986
Espagne	164	221	1 160	2 000	8 297
Etats-Unis d'Amérique	2 098 692	2 210 979	2 119 224	2 363 941	2 958 865
Finlande	-	-	-	215	319
France	1 270	1 429	1 174	309 143	210 024
Grèce	-	1	-	-	279
Guatemala	-	31	-	-	4
Hongrie	-	-	-	-	19
Inde	431	2 439	623	445	411
Indonésie	674	-	4	-	-
Iran	65	3	16	-	-
Irlande	2	15 400	44 805	56 007	61 581
Islande	-	-	25	-	180
Israël	-	-	-	81	13
Italie	12 315	-	34 887	3 195	10 093
Jamaïque	-	59	60	26	-
Japon	23 015	47 389	-	90 267	35 467
Liban	360	370	264	638	92
Libye	-	-	-	168	874
Luxembourg	1 603	24	26 059	31	40
Madagascar	20	-	-	-	-
Mexique	99	107	1 907	(167) <sup>a/</sup>	-
Monaco	-	-	-	294	-
Nigéria	354	124	60	125	20
Norvège	1 752	2 980	2 612	55 087	13 226
Nouvelle-Zélande	256 038	347 993	381 175	194 661	133 909
Ouganda	2	3	-	-	-

Tableau B (suite)

<u>Pays donateurs</u>	<u>1963</u>	<u>1964</u>	<u>1965</u>	<u>1966</u>	<u>1967</u>
Pakistan	2	11	13	34	482
Panama	10	-	-	-	150
Pays-Bas	76 303	67 325	49 118	76 918	902 164
Pérou	64	-	19	-	10 038
Philippines	1 126	1 656	1 585	309	2 857
Pologne	-	-	-	-	85
République arabe unie	16	-	40	-	5
République de Corée	-	-	-	100	-
République fédérale d'Allemagne	29 235	16 989	42 024	27 123	57 538
République-Unie de Tanzanie	-	-	-	-	271
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	291 133	576 855	409 592	110 732	251 937
Sénégal	-	-	-	89	11
Singapour	-	-	5	15	-
Suède	6 573	28 765	12 189	90 238	8 099
Suisse	165	3 450	2 895	62 952	109 595
Thaïlande	70	419	3 036	82	143
Tonga	-	-	12	-	-
Trinité et Tobago	-	-	-	6	40
Turquie	56	-	-	-	-
Uruguay	606	354	-	-	-
Venezuela	248	376	-	465	-
Yougoslavie	-	27	-	-	-
Zambie	-	-	-	28	149
<b>TOTAL</b>	<b>4 475 696</b>	<b>4 131 555</b>	<b>3 736 270</b>	<b>4 186 463</b>	<b>5 523 481</b>
Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	<u>6 475</u>	<u>5 294</u>	<u>7 565</u>	<u>1 815</u>	<u>21 308</u>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>4 482 171</b>	<b>4 136 849</b>	<b>3 743 835</b>	<b>4 188 278</b>	<b>5 544 789</b>

a/ Ajustement des chiffres de 1965.

Tableau C

PREMIERE PARTIE - DEPENSES DE PERSONNEL INTERNATIONAL

Etat des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes (services d'administration et d'exécution) pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967

(En dollars des Etats-Unis)

	Crédits demandés			Dépenses engagées			Solde
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Ajustements ultérieurs	Montants révisés	Services d'administration	Services d'exécution	
<u>Chapitre premier : traitements, salaires et dépenses communes de personnel</u>							
Postes permanents	3 289 000		111 900-	3 177 100	1 109 802,92	2 067 272,21	3 177 075,13
Consultants	250 000		80 000-	170 000	32 155,91	135 810,86	167 966,77
Frais de voyage et frais de déménagement	90 000		61 400	151 400	19 462,45	131 890,50	151 352,95
Indemnité d'installation	40 000		20 800	60 800	9 525,00	51 253,30	60 778,30
Versements à la cessation de service	35 000		16 000	51 000	16 660,95	34 269,12	50 930,07
Indemnité de logement	26 000		11 000	37 000		36 927,81	36 927,81
Indemnité d'affectation	100 000		11 800	111 800	4 751,08	107 028,15	111 779,23
Cotisations à la Caisse commune des pensions	392 000		1 200	393 200	124 806,03	268 347,86	393 153,89
Prime de rapatriement	25 000		24 200	49 200	11 743,25	37 378,02	49 121,27
Indemnités pour charges de famille	220 000		24 800-	195 200	45 375,36	149 725,14	195 100,50
Indemnisation	6 000			6 000		5 711,10	5 711,10
Frais de voyage pour le congé dans les foyers	114 000		2 000	116 000	22 827,88	92 920,98	115 748,86
Cotisations à l'assurance-maladie	15 000		2 000	17 000	5 388,98	10 244,60	15 633,58
Total pour le chapitre premier	4 602 000		66 300-	4 535 700	1 402 499,81	3 128 779,65	4 531 279,46
TOTAL GENERAL	4 602 000		66 300-	4 535 700	1 402 499,81	3 128 779,65	4 531 279,46

Tableau C (suite)

DEUXIEME PARTIE - A) DEPENSES LOCALES DU SIEGE (NEW YORK)

Etat des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes (services d'administration et d'exécution) pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967

(En dollars des Etats-Unis)

	Crédits demandés			Dépenses engagées			Solde
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Ajustements ultérieurs	Montants révisés	Services d'administration	Services d'exécution	
<u>Chapitre premier : Traitements, salaires et dépenses communes de personnel</u>							
Postes permanents	766 000	18 800	784 800	527 773,19	255 519,22	763 292,41	1 507,59
Personnel temporaire	100 000	34 600	134 600	106 294,01	28 243,62	134 537,63	62,37
Heures supplémentaires	7 000	7 300	14 300	12 478,93	1 763,10	14 242,03	57,97
Frais de voyage et frais de déménagement	500	600	1 100	1 063,22	1 063,22	1 063,22	36,78
Versements à la cessation de service	10 000	1 700-	8 300	4 683,85	3 553,81	8 237,66	62,34
Cotisations à la Caisse commune des pensions	110 000	7 000	117 000	81 257,47	35 451,60	116 709,07	290,93
Indemnités pour charge de famille	17 500	500	18 000	13 514,66	4 116,34	17 631,00	369,00
Indemnisation	200		200	168,41		168,41	31,59
Frais de voyage pour le congé dans les foyers	1 500	200	1 700	1 661,75		1 661,75	38,25
Bien-être du personnel	200	100	300	200,00		200,00	100,00
Cotisations à l'assurance-maladie	13 500	500	14 000	9 939,03	3 922,55	13 861,58	138,42
<b>Total pour le chapitre premier</b>	<b>1 026 400</b>	<b>67 900</b>	<b>1 094 300</b>	<b>759 034,52</b>	<b>332 570,24</b>	<b>1 091 604,76</b>	<b>2 695,24</b>
<u>Chapitre 2 : Autres dépenses et matériel et installations</u>							
Frais de voyage du personnel en mission	94 000	10 400	107 400	70 190,96	37 117,84	107 308,80	91,20
Transports et communications	65 000	23 800	105 900	68 619,60	37 241,06	105 860,66	39,34
Frais de production (information)	100 000		100 000	100 000,00		100 000,00	
Location et entretien des locaux	2 400	309 200	305 500	198 531,04	106 901,33	305 432,37	67,63
Fournitures de bureau	24 000	3 300	27 300	17 740,69	9 552,40	27 293,09	6,91
Location de matériel de bureau		12 800	12 800	8 255,73	4 445,24	12 700,97	99,03
Matériel électronique de comptabilité	73 000	9 000-	64 000	41 569,09	22 383,34	63 952,43	47,57
Assurance		800	800	512,46	275,94	788,40	11,60
Vérification extérieure des comptes	27 200	19 400	46 600	30 257,50	16 292,50	46 550,00	50,00
Fournitures et services divers	20 500	9 900-	10 600	6 912,46	3 642,62	10 555,08	44,92
Dépenses de représentation	1 000	1 300	2 300	1 488,15	801,27	2 289,42	10,58
Mobilier et matériel de bureau	15 500	1 100	16 600	10 746,38	5 786,44	16 532,82	67,18
<b>Total pour le chapitre 2</b>	<b>422 600</b>	<b>343 400</b>	<b>799 800</b>	<b>554 824,06</b>	<b>244 439,98</b>	<b>799 264,04</b>	<b>535,96</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>1 449 000</b>	<b>343 400</b>	<b>1 894 100</b>	<b>1 313 858,58</b>	<b>577 010,22</b>	<b>1 890 868,80</b>	<b>3 231,20</b>

Tableau C (suite)

DEUXIEME PARTIE - B) DEPENSES LOCALES DES SERVICES EXTERIEURS - 1) AFRIQUE AU SUD DU SAHARA

Etat des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes (services d'administration et d'exécution) pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967

(En dollars des Etats-Unis)

	Crédits demandés				Dépenses engagées			Solde
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Ajustements ultérieurs	Montants révisés	Services d'administration	Services d'exécution	Total	
<u>Chapitre premier : Traitements, salaires et dépenses communes de personnel</u>								
Postes permanents	261 000		25 500-	235 500	193 907,94	193 907,94	193 907,94	41 592,06
Consultants	3 400		1 000-	2 400				2 400,00
Personnel temporaire	19 300		9 900	29 200	28 033,85	28 033,85	28 033,85	1 166,15
Heures supplémentaires	2 800		1 200	4 000	3 331,94	3 331,94	3 331,94	668,06
Frais de voyage et frais de déménagement	1 000		1 000	2 000	1 904,21	1 904,21	1 904,21	95,79
Indemnité d'installation	600		600	600				600,00
Versements à la cessation de service	3 100			3 700	1 991,51	1 991,51	1 991,51	1 708,49
Cotisations à la Caisse commune des pensions	38 300		1 700-	36 600	29 850,70	29 850,70	29 850,70	5 749,30
Indemnités pour charges de famille	5 500		1 800	7 300	6 650,45	6 650,45	6 650,45	649,55
Frais de voyage pour le congé dans les foyers	2 400		600-	1 800	1 383,22	1 383,22	1 383,22	416,78
Bien-être du personnel	1 200		100	1 300	654,84	654,84	654,84	645,16
Cotisations à l'assurance-maladie	3 000		2 300	5 300	3 289,89	3 289,89	3 289,89	2 010,11
Subventions aux budgets locaux	27 900		2 200-	25 700	25 641,90	25 641,90	25 641,90	58,10
<b>Total pour le chapitre premier</b>	<b>369 500</b>		<b>14 100-</b>	<b>355 400</b>	<b>296 640,45</b>	<b>296 640,45</b>	<b>296 640,45</b>	<b>58 759,55</b>
<u>Chapitre 2 : Autres dépenses et matériel et installations</u>								
Frais de voyage du personnel en mission	87 200	1 800	12 000-	77 000	76 644,26	76 644,26	76 644,26	355,74
Transports et communications	26 000	2 400	1 100-	27 300	26 909,53	26 909,53	26 909,53	390,47
Location et entretien des locaux	26 900		300-	26 600	26 380,64	26 380,64	26 380,64	219,36
Fournitures de bureau	11 600		1 100-	10 500	9 996,35	9 996,35	9 996,35	503,65
Location de matériel de bureau			1 600	1 600	1 363,24	1 363,24	1 363,24	236,76
Entretien du matériel de transport			9 500	9 500	9 269,88	9 269,88	9 269,88	230,12
Assurance			900	900	682,93	682,93	682,93	217,07
Fournitures et services divers	23 500		20 100-	3 400	3 092,53	3 092,53	3 092,53	307,47
Dépenses de représentation	2 000		200-	1 800	1 538,75	1 538,75	1 538,75	261,25
Mobilier et matériel de bureau	7 900		5 000	12 900	12 621,96	12 621,96	12 621,96	278,04
Matériel de transport	2 500		4 900	7 400	7 354,63	7 354,63	7 354,63	45,37
<b>Total pour le chapitre 2</b>	<b>187 600</b>	<b>4 200</b>	<b>12 900-</b>	<b>178 900</b>	<b>175 854,70</b>	<b>175 854,70</b>	<b>175 854,70</b>	<b>3 045,30</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>557 100</b>	<b>4 200</b>	<b>27 000-</b>	<b>534 300</b>	<b>472 495,15</b>	<b>472 495,15</b>	<b>472 495,15</b>	<b>61 804,85</b>



Tableau C (suite)

DEUXIEME PARTIE - B) DEPENSES LOCALES DES SERVICES EXTERIEURS - 2) AMERIQUES

Etat des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes (services d'administration et d'exécution) pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967

(En dollars des Etats-Unis)

	Crédits demandés				Dépenses engagées			Solde
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Ajustements ultérieurs	Montants révisés	Services d'administration	Services d'exécution	Total	
<u>Chapitre premier : Traitements, salaires et dépenses communes de personnel</u>								
Postes permanents	112 700		7 900-	104 800		104 560,66	104 560,66	239,34
Constituant	2 000			2 000				2 000,00
Personnel temporaire	13 500		2 100	15 600		11 886,78	11 886,78	3 713,22
Heures supplémentaires	800			800		178,09	178,09	621,91
Versements à la cessation de service			3 000	3 000		2 942,08	2 942,08	57,92
Cotisations à la Caisse commune des pensions	12 600			11 800		10 598,96	10 598,96	1 201,04
Indemnités pour charges de famille	7 700		400	8 100		7 022,62	7 022,62	1 077,38
Cotisations à l'assurance-maladie	2 700		300	3 000		1 794,44	1 794,44	1 205,56
Subventions aux budgets locaux	20 800		9 700	30 500		26 942,26	26 942,26	3 557,74
<b>Total pour le chapitre premier</b>	<b>172 800</b>		<b>6 800</b>	<b>179 600</b>		<b>165 925,89</b>	<b>165 925,89</b>	<b>13 674,11</b>
<u>Chapitre 2 : Autres dépenses et matériel et installations</u>								
Frais de voyage du personnel en mission	50 100	3 800	8 000-	45 900		45 618,61	45 618,61	281,39
Transports et communications	12 700	3 200	1 100-	14 800		14 286,94	14 286,94	513,06
Frais de production (information)	2 300		2 300-					
Location et entretien des locaux	9 100		1 000	10 100		9 968,09	9 968,09	131,91
Fournitures de bureau	5 500		1 800	7 300		6 921,93	6 921,93	378,07
Location de matériel de bureau			1 400	1 400		1 213,50	1 213,50	186,50
Entretien du matériel de transport			3 100	3 100		2 924,52	2 924,52	175,48
Assurance			800	800		737,73	737,73	62,27
Fournitures et services divers	5 900		3 200-	2 700		2 356,03	2 356,03	343,97
Dépenses de représentation	1 300		600-	700		655,05	655,05	44,95
Mobilier et matériel de bureau	7 200		6 600	13 800		13 573,89	13 573,89	226,11
Matériel de transport	3 200		2 900-	300		127,97	127,97	172,03
<b>Total pour le chapitre 2</b>	<b>97 300</b>	<b>7 000</b>	<b>3 400-</b>	<b>100 900</b>		<b>98 384,26</b>	<b>98 384,26</b>	<b>2 515,74</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>270 100</b>	<b>7 000</b>	<b>3 400</b>	<b>280 500</b>		<b>264 310,15</b>	<b>264 310,15</b>	<b>16 189,85</b>

Tableau C (suite)

DEUXIEME PARTIE - B) DEPENSES LOCALES DES SERVICES EXTERIEURS - 3) ASIE ORIENTALE ET PAKISTAN

Etat des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes (services d'administration et d'exécution) pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967

(En dollars des Etats-Unis)

	Crédits demandés			Montants révisés	Dépenses engagées			
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Ajustements ultérieurs		Services d'administration	Services d'exécution	Total	Solde
<u>Chapitre premier : Traitements, salaires et dépenses communes de personnel</u>								
Postes permanents	94 500		9 700	104 200	104 019,37		180,63	
Personnel temporaire	2 300		7 200	9 500	9 404,92		95,08	
Heures supplémentaires	1 300		100	1 400	1 332,61		67,39	
Versements à la cessation de service	1 000		900-	100	58,89		41,11	
Cotisations à la Caisse commune des pensions	41 600		200-	21 400	21 205,03		194,97	
Indemnités pour charge de famille	5 600		400	6 000	5 463,00		537,00	
Frais de voyage pour le congé dans les foyers			500		434,53		65,47	
Cotisations à l'assurance-maladie	2 300	48 200-	1 000-		1 105,14		194,86	
Subventions aux budgets locaux			67 900		19 698,68		1,32	
<b>Total pour le chapitre premier</b>	<b>128 600</b>	<b>48 200-</b>	<b>83 700</b>	<b>256 500</b>	<b>162 722,17</b>	<b>162 722,17</b>	<b>4 377,83</b>	
<u>Chapitre 2 : Autres dépenses et matériel et installations</u>								
Frais de voyage du personnel en mission	26 600	3 200	7 900	37 700	37 379,76		320,24	
Transports et communications	14 800		2 700-	12 100	11 806,42		293,58	
Frais de production (information)	1 500		1 500-					
Location et entretien des locaux	4 000		100-	3 900	3 725,02		174,98	
Fournitures de bureau	10 100		900-	9 200	8 891,58		308,42	
Location de matériel de bureau			900	900	880,73		19,27	
Entretien du matériel de transport			3 500	3 500	3 192,76		307,24	
Assurance			300	300	211,73		88,27	
Fournitures et services divers	14 900		9 700-	5 200	4 927,88		272,12	
Dépenses de représentation	1 500		400-	1 100	1 067,06		32,94	
Mobilier et matériel de bureau	10 900		5 400	16 300	16 072,87		227,13	
Matériel de transport	7 000		4 800-	2 200	2 096,71		103,29	
<b>Total pour le chapitre 2</b>	<b>91 300</b>	<b>3 200</b>	<b>2 100-</b>	<b>92 400</b>	<b>90 252,52</b>	<b>90 252,52</b>	<b>2 147,48</b>	
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>219 900</b>	<b>45 000-</b>	<b>81 600</b>	<b>256 500</b>	<b>252 974,69</b>	<b>252 974,69</b>	<b>3 525,31</b>	

Tableau C (suite)

DEUXIEME PARTIE - B) DEPENSES LOCALES DES SERVICES EXTERIEURS - 4) MEDITERRANEE ORIENTALE  
Etat des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes (services d'administratica  
et d'exécution) pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967

(En dollars des Etats-Unis)

	Crédits demandés				Dépenses engagées			Solde
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Ajustements ultérieurs	Montants révisés	Services d'administration	Services d'exécution	Total	
<u>Chapitre premier : Traitements, salaires et dépenses communes de personnel</u>								
Postes permanents	61 500		5 000	56 500		37 329,91	37 329,91	19 170,09
Personnel temporaire	5 800		3 900	9 700		9 618,32	9 618,32	81,68
Heures supplémentaires	500			500		395,92	395,92	104,08
Frais de voyage et frais de déménagement			300	300		294,27	294,27	5,73
Indemnité d'installation			500	500		478,13	478,13	21,87
Versements à la Caisse commune des Cotisations à la Caisse commune des pensions	500		300	800		256,95	256,95	543,05
Indemnités pour charges de famille	16 600		1 300	17 900		17 243,43	17 243,43	656,57
Bien-être du personnel	3 900			3 900		3 387,60	3 387,60	512,40
Cotisations à l'assurance-maladie	300			300		18,09	18,09	281,91
Subventions aux budgets locaux	1 400			1 400		1 183,81	1 183,81	216,19
	25 600		1 400	27 000		21 110,10	21 110,10	5 889,90
Total pour le chapitre premier	116 100		2 700	118 800		91 316,53	91 316,53	27 483,47
<u>Chapitre 2 : Autres dépenses et matériel et installations</u>								
Frais de voyage du personnel en mission	30 200	900	300	30 800		30 688,19	30 688,19	111,81
Transports et communications	6 100	3 200	500	9 800		9 674,43	9 674,43	125,57
Frais de production (information)	300		300	600		838,89	838,89	61,11
Location et entretien des locaux	8 500		400	8 900		3 173,57	3 173,57	126,43
Fournitures de bureau	3 100		200	3 300		324,97	324,97	75,03
Location de matériel de bureau			400	400		1 875,16	1 875,16	224,84
Entretien du matériel de transport			2 100	2 100		128,79	128,79	71,21
Assurance	4 600		200	4 800		1 587,39	1 587,39	212,61
Fournitures et services divers	500		200	700		165,06	165,06	34,94
Dépenses de représentation	1 900		1 000	2 900		738,79	738,79	161,21
Mobilier et matériel de bureau								
Total pour le chapitre 2	55 200	4 100	900	58 400		57 195,24	57 195,24	1 204,76
TOTAL GENERAL	171 300	4 100	1 800	177 200		148 511,77	148 511,77	28 688,23

Tableau C (suite)

DEUXIEME PARTIE - B) DEPENSES LOCALES DES SERVICES EXTERIEURS - 5) EUROPE ET AFRIQUE DU NORD

Etat des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes (services d'administration et d'exécution) pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967

(En dollars des Etats-Unis)

	Crédits demandés				Dépenses engagées			Solde
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Ajustements ultérieurs	Montants révisés	Services d'administration	Services d'exécution	Total	
<u>Chapitre premier : Traitements, salaires et dépenses communes de personnel</u>								
Postes permanents	377 000		6 200	383 200	194 576,27	188 546,23	383 122,50	77,50
Consultants	6 000		2 200-	3 800	1 199,26	2 594,82	3 794,08	5,92
Personnel temporaire	22 000		8 900-	13 100	5 489,18	7 524,48	13 013,66	86,34
Heures supplémentaires	1 000		300	1 300	1 171,96	29,95	1 201,91	98,09
Frais de voyage et frais de déménagement	1 800		900-	900		878,53	878,53	21,47
Indemnité d'installation	1 300		900-	400		330,00	330,00	70,00
Versements à la cessation de service	5 000		5 800	10 800	1 646,98	9 119,59	10 766,57	33,43
Cotisations à la Caisse commune des pensions	53 300		2 400	55 700	28 227,94	27 323,32	55 551,26	148,74
Prime de rapatriement	600		600-					
Indemnités pour charges de famille	20 100		5 600-	14 500	7 376,69	7 036,49	14 413,18	86,82
Frais de voyage pour le congé dans les foyers	300		200-	100		96,00	96,00	4,00
Bien-être du personnel	7 600		1 600-	6 000	2 827,50	3 151,46	5 978,96	21,04
Cotisations à l'assurance-maladie	16 000		3 500-	12 500	7 771,75	4 683,24	12 454,99	45,01
Subventions aux budgets locaux	12 600	1 800-	10 800-					
<b>Total pour le chapitre premier</b>	<b>524 600</b>	<b>1 800-</b>	<b>20 500-</b>	<b>502 300</b>	<b>250 287,53</b>	<b>251 314,11</b>	<b>501 601,64</b>	<b>698,36</b>
<u>Chapitre 2 : Autres dépenses et matériel et installations</u>								
Frais de voyage du personnel en mission	27 500		1 500-	26 000	10 201,99	15 583,57	25 785,56	214,44
Transports et communications	40 800	16 500	500-	56 800	24 727,33	31 909,70	56 637,03	162,97
Frais de production (information)	16 000		16 000-					
Subventions aux comités nationaux	10 000		7 700	10 000	10 000,00	23 691,15	10 000,00	84,68
Location et entretien des locaux	37 600		1 900-	45 300	21 524,17	5 706,25	45 215,32	133,71
Fournitures de bureau	13 600		2 100	11 700	5 860,04	607,12	11 566,29	41,58
Location de matériel de bureau			1 500	2 100	1 451,30	282,68	1 330,28	169,72
Entretien du matériel de transport			1 200	1 500	1 047,60	214,94	1 157,36	42,64
Assurance			7 400-	7 500	4 200,96	3 103,06	7 304,02	195,98
Fournitures et services divers	14 900		1 000	1 000	980,16	980,16	980,16	19,84
Dépenses de représentation	900		5 300	16 300	6 934,56	9 321,26	16 255,82	44,18
Mobilier et matériel de bureau	11 000		6 000-					
Matériel de transport	6 000							
<b>Total pour le chapitre 2</b>	<b>178 300</b>	<b>16 500</b>	<b>15 400-</b>	<b>179 400</b>	<b>87 870,53</b>	<b>90 419,73</b>	<b>178 290,26</b>	<b>1 109,74</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>702 900</b>	<b>14 700</b>	<b>35 900-</b>	<b>681 700</b>	<b>338 158,06</b>	<b>341 733,84</b>	<b>679 891,90</b>	<b>1 808,10</b>

Tableau C (suite)

DEUXIEME PARTIE - B) DEPENSES LOCALES DES SERVICES EXTERIEURS - 6) ASIE CENTRALE MERIDIIONALE

Etat des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes (services d'administration et d'exécution) pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967

(En dollars des Etats-Unis)

	Crédit demandés					Dépenses engagées			Solde
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Ajustements ultérieurs	Montants révisés	Services d'administration	Services d'exécution	Total		
<u>Chapitre premier : Traitements, salaires et dépenses communes personnel</u>									
Postes permanents	17 000		23 700	23 700		23 610,72	23 610,72	89,28	
Consultants	9 000		3 900	13 100		12 980,44	12 980,44	119,56	
Personnel temporaire	500		11 300	20 300		12 298,35	12 298,35	8 001,65	
Heures supplémentaires			200-	300		36,86	36,86	263,14	
Cotisations à la Caisse commune des pensions	800		500	1 300		1 294,54	1 294,54	5,46	
Indemnités pour charges de famille	5 200		1 000	6 200		6 174,10	6 174,10	25,90	
Bien-être du personnel	1 500			1 500		1 500,00	1 500,00		
Cotisations à l'assurance-maladie	300			300		39,64	39,64	260,36	
Subventions aux budgets locaux	148 400		92 600-	55 800		42 843,84	42 843,84	12 956,16	
<b>Total pour le chapitre premier</b>	<b>182 700</b>		<b>60 200-</b>	<b>122 500</b>		<b>100 778,49</b>	<b>100 778,49</b>	<b>21 721,51</b>	
<u>Chapitre 2 : Autres dépenses et matériel et installations</u>									
Frais de voyage du personnel en mission	8 500		1 500	14 600		14 582,56	14 582,56	17,44	
Transports et communications	1 500		500	2 000		1 977,27	1 977,27	22,73	
Frais de production (information)	500		500-						
Fournitures de bureau	1 500		300	1 800		1 705,59	1 705,59	94,41	
Entretien du matériel de transport			100	100		71,32	71,32	28,68	
Fournitures et services divers	1 800		1 000-	800		725,60	725,60	74,40	
Dépenses de représentation	500		300-	200		196,30	196,30	3,70	
Mobilier et matériel de bureau	3 500		400	3 900		3 751,73	3 751,73	148,27	
Matériel de transport	3 000		100-	2 900		2 864,67	2 864,67	35,33	
<b>Total pour le chapitre 2</b>	<b>20 800</b>		<b>900</b>	<b>26 300</b>		<b>25 875,04</b>	<b>25 875,04</b>	<b>424,96</b>	
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>203 500</b>		<b>59 300-</b>	<b>148 800</b>		<b>126 653,53</b>	<b>126 653,53</b>	<b>22 146,47</b>	

Tableau D

Etat récapitulatif des allocations approuvées par le Conseil  
d'administration en 1967, par programme et par région  
(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	Afrique	Asie orientale et Pakistan	Asie centrale et méridionale	Méditerranée orientale	Europe	Amériques	Assistance inter- régionale	Total	Pourcentage
<b>ASSISTANCE A LONG TERME</b>									
<u>Santé</u>	3 384,6	6 354,0	4 296,8	2 200,7	-	3 700,5	74,0	20 010,6	51,05
<u>Services de santé</u>	3 334,5	5 163,0	3 337,8	886,2	-	1 264,4	74,0	14 059,9	35,87
<u>Lutte contre les maladies</u>	50,1	1 191,0	959,0	1 314,5	-	2 436,1	-	5 950,7	15,18
Paludisme	50,0	47,0	440,0	1 157,0	-	2 426,0	-	4 120,0	10,51
Vaccination antituberculeuse par le BCG	-	-	43,0	-	-	-	-	43,0	0,11
Autres formes de lutte antituberculeuse	0,1	685,0	476,0	66,2	-	10,1	-	1 237,4	3,16
Trachome	-	85,0	-	23,0	-	-	-	108,0	0,28
Lèpre	-	193,0	-	-	-	-	-	193,0	0,49
Pian	-	181,0	-	-	-	-	-	181,0	0,46
Autres maladies	-	-	-	68,3	-	-	-	68,3	0,17
<u>Nutrition</u>	961,9	361,0	2 738,0	219,4	362,0	237,0	100,2	4 979,5	12,70
Nutrition appliquée, éducation nutritionnelle et activités connexes	418,9	349,0	2 157,0	148,0	40,0	237,0	-	3 349,9	8,55
Conservation du lait	363,0	-	351,0	1,4	322,0	-	-	1 037,4	2,64
Production d'aliments riches en protéines	180,0	-	230,0	70,0	-	-	100,2	580,2	1,48
Autres activités nutritionnelles	-	12,0	-	-	-	-	-	12,0	0,03
<u>Protection de la famille et de l'enfance</u>	664,2	894,0	189,0	236,0	-	97,0	-	2 080,2	5,31
<u>Enseignement</u>	1 831,1	3 568,0	884,0	1 063,0	-	1 432,0	-	8 778,1	22,40
<u>Formation professionnelle</u>	424,0	82,0	-	-	-	-	-	506,0	1,29
<u>Services intégrés</u>	133,0	-	-	-	106,0	-	-	239,0	0,61
<u>Divers</u>	-	-	-	-	-	9,0	560,0	569,0	1,45
<u>Total pour l'assistance à long terme</u>								37 162,4	94,81
<b>SECOURS D'URGENCE</b>								2 034,0	5,19
<b>FRET</b>								39 196,4	100,00
<u>Total pour l'aide aux programmes</u>								2 800,0	
Dépenses des services d'exécution pour le second semestre de 1967 et le premier semestre de 1968 (estimation)								41 996,4	
Dépenses d'administration pour le second semestre de 1967 et le premier semestre de 1968 (estimation)								5 560,6	
<b>TOTAL GENERAL DES ALLOCATIONS</b>								3 118,4	
								50 675,4	

Tableau E

Etat récapitulatif des soldes d'allocations approuvées au 31 décembre 1967,  
par programme et par région

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	Afrique	Asie orientale et Pakistan	Asie centrale méridionale	Méditerranée orientale	Europe	Amériques	Assistance inter- régionale	Total	Pourcentage
<b>ASSISTANCE A LONG TERME</b>									
<u>Santé</u>	4 368,6	8 372,1	5 962,5	1 861,4	31,2	5 805,4	128,4	26 529,6	41,92
<u>Services de santé</u>	4 291,1	6 507,8	4 753,7	1 411,0	31,2	3 072,4	128,4	20 195,6	31,91
<u>Lutte contre les   maladies</u>	77,5	1 864,3	1 208,8	450,4	-	2 733,0	-	6 334,0	10,01
Paludisme	(10,3)	22,0	108,6	259,6	-	2 657,0	-	3 036,9	4,80
Vaccination antitu- berculeuse par le BCG	-	62,5	31,3	0,3	-	-	-	94,1	0,15
Autres formes de lutte antituberculeuse	43,3	1 114,6	883,6	78,1	-	61,1	-	2 180,7	3,44
Pian/maladies vénéériennes	12,6	264,0	-	-	-	-	-	276,6	0,44
Trachome	-	116,2	84,8	65,3	-	-	-	266,3	0,42
Lèpre	30,5	261,3	100,5	4,0	-	0,2	-	396,5	0,63
Autres maladies	1,4	23,7	-	43,1	-	14,7	-	82,9	0,13
<u>Nutrition</u>	2 438,6	779,8	6 186,6	383,7	969,4	956,9	522,1	12 237,1	19,34
Nutrition appliquée, éducation nutri- tionnelle et acti- vités connexes	1 682,2	539,3	4 917,7	273,6	111,4	793,7	303,3	8 621,2	13,62
Conservation du lait	556,3	142,6	960,7	40,3	771,3	58,3	1,5	2 531,0	4,00
Production d'aliments riches en protéines	200,1	49,7	267,4	69,8	86,7	99,5	217,3	990,5	1,57
Autres activités nutritionnelles	-	48,2	40,8	-	-	5,4	-	94,4	0,15
<u>Protection de la famille   et de l'enfance</u>	1 175,5	1 023,0	195,7	374,7	-	250,7	-	3 019,6	4,77
<u>Enseignement</u>	3 511,3	4 309,6	1 966,9	1 301,7	-	1 927,7	-	13 017,2	20,57
<u>Formation   professionnelle</u>	392,7	114,2	219,1	-	12,5	67,9	-	806,4	1,27
<u>Services intégrés</u>	109,6	-	-	15,6	73,4	-	-	198,6	0,31
<u>Divers</u>	-	-	-	-	-	38,5	997,5	1 036,0	1,64
<u>Total pour l'assistance à long terme</u>	11 996,3	14 598,7	14 530,8	3 937,1	1 086,5	9 047,1	1 648,0	56 844,5	89,82
SECOURS D'URGENCE								549,1	0,87
FRET								57 393,6	90,69
<u>Total pour l'aide aux programmes</u>								1 471,2	2,32
Dépenses des services d'exécution pour le premier semestre de 1968								58 864,8	93,01
Dépenses d'administration pour le premier semestre de 1968								2 854,1	4,51
								1 570,5	2,48
Allocations approuvées par le Conseil d'administration et non encore utilisées (Etat II)								63 289,4	100,00

Tableau F

Etat récapitulatif des engagements formels non liquidés au 31 décembre 1967,  
approuvés par le Conseil d'administration, par programme et par région

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	Afrique	Asie orientale et Pakistan	Asie centrale méridionale	Méditer- ranée orientale	Europe	Amériques	Assistance inter- régionale	Total	Pourcen- tage
<u>Santé</u>	891,0	1 076,0	-	545,0	28,0	454,0	142,0	3 136,0	10,29
<u>Services de santé</u>	891,0	272,0	-	545,0	28,0	454,0	142,0	2 332,0	7,66
<u>Lutte contre les maladies</u>	-	804,0	-	-	-	-	-	804,0	2,63
Lutte antituber- culeuse	-	528,0	-	-	-	-	-	528,0	1,73
Lèpre	-	61,0	-	-	-	-	-	61,0	0,20
Trachome	-	168,0	-	-	-	-	-	168,0	0,55
Lutte contre la poliomyélite	-	47,0	-	-	-	-	-	47,0	0,15
<u>Nutrition</u>	603,5	107,0	3 356,0	280,0	-	79,0	100,0	4 525,5	14,86
Nutrition appliquée, éducation nutrition- nelle et activité connexes	521,5	107,0	2 200,0	-	-	79,0	-	2 907,5	9,55
Conservation du lait	82,0	-	556,0	-	-	-	-	638,0	2,09
Production d'aliments riches en protéines	-	-	600,0	280,0	-	-	100,0	980,0	3,22
<u>Protection de la famille et de l'enfance</u>	372,6	158,0	-	239,0	-	97,0	-	866,6	2,84
<u>Enseignement</u>	2 820,5	5 322,0	1 496,0	844,0	-	705,0	-	11 187,5	36,73
<u>Services intégrés</u>	18,0	-	-	-	-	-	-	18,0	0,06
<u>Divers</u>	-	-	-	-	-	94,0	1 510,0	1 604,0	5,27
<u>TOTAL</u>	4 705,6	6 663,0	4 852,0	1 908,0	28,0	1 429,0	1 752,0	21 337,6	70,05
<u>FRET</u>								4 700,0	15,43
<u>TOTAL DES ENGAGEMENTS POUR LES PROGRAMMES</u>								26 037,6	85,48
Dépenses des services d'exécution pour le second semestre de 1968 (estimation)								2 854,1	9,37
Dépenses d'administration pour le second semestre de 1968 (estimation)								1 570,5	5,15
<u>TOTAL DES ENGAGEMENTS NON LIQUIDES</u>								30 462,2	100,00



Dépenses au titre des programmes

2. Les dépenses faites en 1967 au titre des programmes se sont chiffrées à 31 600 069 dollars. Le tableau suivant indique leur répartition par type de programme et donne, aux fins de comparaison, les chiffres correspondants pour les exercices 1965 et 1966 :

Tableau G-1

Dépenses au titre des programmes, réparties par programme  
en 1965, 1966 et 1967  
(Fret compris dans les dépenses relatives aux différents programmes)

	<u>1965<sup>a/</sup></u>	<u>1966</u>	<u>1967</u>
	(En milliers de dollars des Etats-Unis)		
A. ASSISTANCE A LONG TERME			
<u>Santé</u>	<u>15 888,3</u>	<u>17 577,9</u>	<u>18 223,5</u>
<u>Services de santé</u>	7 566,6	9 813,7	10 935,0
<u>Lutte contre les maladies</u>			
Campagnes antipaludiques	5 748,7	4 871,1	4 603,8
Vaccination antituberculeuse par le BCG	171,5	304,4	157,3
Autres formes de lutte antituberculeuse	1 222,0	1 271,0	1 441,4
Lutte contre le pian et les maladies vénériennes	66,9	27,9	121,1
Lutte contre le trachome	571,0	667,2	384,1
Lutte contre la lèpre	355,7	427,2	401,5
Vaccination contre la rougeole	-	42,6	36,5
Lutte contre la poliomyélite	-	49,5	54,9
Autres maladies	<u>185,9</u>	<u>103,3</u>	<u>87,9</u>
	<u>8 321,7</u>	<u>7 764,2</u>	<u>7 288,5</u>
<u>Nutrition</u>			
Alimentation des enfants	620,9	66,3	405,7
Nutrition appliquée, éducation nutritionnelle et activités connexes	2 095,4	2 977,9	2 705,6
Conservation du lait	1 175,1	1 116,4	984,8
Production d'aliments riches en protéines	176,6	175,3	230,6
Autres activités nutritionnelles	<u>4,1</u>	<u>111,9</u>	<u>42,5</u>
	<u>4 072,1</u>	<u>4 447,8</u>	<u>4 369,2</u>

Tableau G-1 (suite)

	<u>1965<sup>a/</sup></u>	<u>1966</u>	<u>1967</u>
	(En milliers de dollars des Etats-Unis)		
<u>Protection de la famille et de l'enfance</u>	<u>939,0</u>	<u>1 039,1</u>	<u>1 385,3</u>
<u>Enseignement</u>	<u>2 799,2</u>	<u>3 971,9</u>	<u>4 202,2</u>
<u>Formation professionnelle</u>	<u>287,1</u>	<u>152,7</u>	<u>516,1</u>
<u>Planification en faveur de l'enfance et de l'adolescence et mise en oeuvre des programmes</u>	<u>215,7</u>	<u>416,0</u>	<u>285,6</u>
<u>Services intégrés</u>	<u>-</u>	<u>81,2</u>	<u>216,5</u>
<u>Cycle d'études sur l'enfant d'âge préscolaire (URSS)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>17,2</u>
<u>Centre international de l'enfance (Paris)</u>	<u>400,0</u>	<u>400,0</u>	<u>425,0</u>
<u>Fonds en mémoire de Maurice Pate</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>7,3</u>
TOTAL pour l'assistance à long terme	24 601,4	28 086,6	29 647,9
B. SECOURS D'URGENCE	<u>292,0</u>	<u>395,5</u>	<u>1 952,2</u>
TOTAL DES DEPENSES AU TITRE DES PROGRAMMES	<u>24 893,4</u>	<u>28 482,1</u>	<u>31 600,1</u>

a/ Chiffres ajustés, compte tenu du facteur "Dépenses non réparties", aux fins de comparaison avec 1966 et 1967.

3. Le tableau ci-après donne la ventilation de ces dépenses par principales catégories de fournitures et de services :

Tableau G-2

Dépenses au titre des programmes en 1965, 1966 et 1967, par principales catégories de fournitures

	<u>1965<sup>a/</sup></u>	<u>1966</u>	<u>1967</u>
	(En milliers de dollars des Etats-Unis)		
DDT	3 149,4	2 520,5	2 887,0
Dieldrine	2,0	209,9	3,2
Moyens de transport - véhicules	3 612,4	4 655,4	4 927,2
Capsules de vitamines A et D et addition de vitamines au lait écrémé	396,8	321,4	4,907,7 <sup>b/</sup>
Aliments - divers	161,8	223,5	220,6
Pommade ophtalmique	-	452,8	339,8
Pénicilline	53,1	42,1	101,0
Textiles et couvertures	(0,3)	-	70,9
Savon	90,3	97,7	86,7
Lait entier	49,7	158,0	15,9
Lait écrémé	-	-	108,1
Lait de maïs et de soya	-	-	707,6
Matériel et fournitures (autres que ceux indiqués ci-dessus)			
Services de santé et services de protection de la famille et de l'enfance	4 069,1	4 753,7	5 456,7
Lutte contre les maladies	2 543,6	2 412,2	2 227,6
Conservation du lait et production d'aliments riches en protéines	1 035,4	909,4	951,8
Enseignement et formation professionnelle	1 150,2	1 827,4	2 135,2
Divers	755,8	967,4	1 687,5
Services consultatifs	<u>5 225,7</u>	<u>6 438,0</u>	<u>5 642,0</u>
TOTAL, fret non compris	22 295,0	25 989,4	28 058,5
Fret :			
Pour le lait en poudre	944,4	392,2	1 113,3
Pour d'autres fournitures	<u>1 654,0</u>	<u>2 100,5</u>	<u>2 428,3</u>
TOTAL, y compris le fret	<u>24 893,4</u>	<u>28 482,1</u>	<u>31 600,1</u>

<sup>a/</sup> Chiffres ajustés, compte tenu du facteur "Dépenses non réparties", aux fins de comparaison avec 1966 et 1967.

<sup>b/</sup> En 1967, il n'y a pas eu de dépenses pour l'addition de vitamines au lait écrémé.

Produits en vrac

4. Le tableau ci-après indique les principaux produits qui ont été expédiés en vrac en 1967 et donne les chiffres correspondants pour 1965 et 1966 :

Tableau G-3

Produits en vrac (principales catégories)

	<u>1965</u>	<u>1966</u>	<u>1967</u>
	(En milliers de livres)		
DDT (à 75 p. 100 et 100 p. 100)	16 388,0	11 560,8	12 635,5
Dieldrine	76,1	233,7	11,4
Savon	1 010,6	1 016,1	823,6
Blé concassé	-	1 378,8	114,0
Lait écrémé	15 221,7	308,8	934,7
Lait écrémé vitaminé	18 049,3	11 128,3	21 626,4
Lait de maïs et de soya	-	318,7	20 641,9
Lait entier	674,7	1 014,2	165,6
Semoule de maïs	-	-	2 104,6
	(En milliers de capsules)		
Vitamines A et D	175 475,0	218 520,0	319 224,0
	(En milliers d'ampoules)		
Pénicilline	309,0	443,9	981,8
	(En milliers de tubes)		
Pommade ophtalmique	-	4 341,2	2 828,6

5. Les quantités de lait en poudre et de fournitures analogues indiquées dans le tableau ci-dessus ont été fournies gratuitement au FISE pour être distribuées dans les centres de protection maternelle et infantile et dans les écoles et elles ne sont pas comprises dans la valeur des fournitures et du matériel envoyés dans les pays bénéficiaires et dont le détail figure au tableau C.

6. Le Gouvernement des Etats-Unis a fourni les produits ci-après qui provenaient de stocks excédentaires et ont été livrés gratuitement au port d'embarquement :

	<u>Livres</u>
a) Blé concassé	114 000
b) Lait écrémé en poudre vitaminé	21 626 351
c) Lait de maïs et de soya	13 031 050
d) Semoule de maïs	2 104 600

7. Le FISE a payé le fret ainsi que les frais connexes afférents aux fournitures susmentionnées (905 685 dollars).

8. En 1967, 140 697 livres de lait entier, représentant le solde du don fait en 1966 par le Gouvernement suisse, ont été expédiées.

9. Pour compléter les quantités de lait en poudre nécessaires aux programmes, le FISE a acheté les fournitures suivantes :

		<u>Livres</u>
Lait écrémé en poudre :	Australie	342 720
	Nouvelle-Zélande	466 312
	Belgique	125 612
Lait entier en poudre :	Danemark	24 912
Lait de maïs et de soya :	Etats-Unis d'Amérique	7 610 850

#### Contrepartie à la charge des gouvernements

10. La fourniture de fonds en monnaies nationales, d'installations, de services, de fournitures, de personnel et d'autres ressources nécessaires à l'exécution des programmes bénéficiant de l'aide du FISE est appelée "contrepartie à la charge des gouvernements". En contrepartie des allocations faites par le FISE en 1967 et dont le total s'élevait à 50,7 millions de dollars, les gouvernements bénéficiaires, conformément aux avis reçus, se sont engagés à dépenser 121,1 millions de dollars au minimum, comme il est indiqué dans le tableau suivant :

Tableau H

Contrepartie à la charge des gouvernements

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	<u>Allocations du FISE</u>	<u>Contrepartie à la charge des gouvernements</u>
I. <u>Aide aux programmes</u>		
Afrique	7 399	24 177
Asie orientale et Pakistan	11 259	29 994
Asie centrale méridionale	9 474	23 775
Méditerranée orientale	4 318	16 614
Europe	468	2 465
Amériques	5 544	23 642
Assistance interrégionale	<u>3 534</u>	<u>450</u>
	41 996	121 117
II. <u>Dépenses des services d'exécution pour le second semestre de 1967 et le premier semestre de 1968 (estimation)</u>	5 561	-
III. <u>Dépenses d'administration pour le second semestre de 1967 et le premier semestre de 1968 (estimation)</u>	<u>3 118</u>	<u>-</u>
	<u>50 675</u>	<u>121 117</u>

Deuxième partie

FONDS DES CARTES DE VOEUX DU FISE





## AVANT-PROPOS

La campagne des cartes de voeux offre aux particuliers un moyen simple de participer à une oeuvre des Nations Unies ainsi que de venir en aide et de donner espoir aux enfants des pays en voie de développement du monde entier. Le bon vouloir dont des millions de personnes font preuve dans plus d'une centaine de pays en achetant des cartes depuis des années donne des résultats extrêmement heureux. Au cours de la campagne de 1966, les ventes ont rapporté au FISE un montant net de 3,1 millions de dollars qu'il utilisera pour venir en aide aux enfants. Depuis 1949, époque à laquelle les premières cartes ont été mises en vente à titre d'essai, plus de 250 millions de cartes ont été vendues, rapportant au FISE plus de 16,6 millions de dollars. Des artistes de renom, originaires de nombreux pays, ont offert leurs compositions pour illustrer les cartes. Les comités nationaux pour le FISE et d'autres groupements bénévoles ainsi que des dizaines de milliers de volontaires ont contribué au succès de l'entreprise. Grâce à leurs efforts généreux, l'opération des cartes de voeux a également permis de verser au FISE une part importante du produit des ventes et nous leur en sommes très reconnaissants.

Devant l'accroissement rapide des ventes, il a fallu reconsidérer certains problèmes de gestion et réorganiser l'opération. On a entrepris de le faire avec les conseils du Comité des commissaires aux comptes de l'ONU et avec la collaboration du Service organisation et méthodes de l'ONU, que je tiens également à remercier de leur précieux concours.

Le Directeur général,  
(Signé) Henry R. LABOUISSSE

## A. APERCU DE LA CAMPAGNE DE 1966

1. Au cours de la campagne des cartes de voeux pour 1966 (1er mai 1966 - 30 avril 1967), près de 50 millions de cartes ont été vendues dans 115 pays et territoires, procurant un bénéfice net de 3,1 millions de dollars. Ce bénéfice, dont la plus grande partie a été virée au FISE en 1967, représente 7,5 p. 100 environ du total des recettes du FISE pour 1967.

### Ventes

2. Le tableau ci-après indique les ventes de cartes de voeux et de calendriers pour 1966 en les comparant à celles des deux années précédentes.

Tableau 1

Cartes de voeux et calendriers vendus au cours des  
campagnes de 1964, 1965 et 1966

Année de la campagne	Nombre de cartes vendues	Augmentation par rapport à l'année précédente (pourcentage)	Nombre de calendriers vendus	Augmentation par rapport à l'année précédente (pourcentage)
1964	37 768 000	24	342 000	53
1965	46 473 000	23	460 000	35
1966	49 854 000	7	463 000	1

3. En se fondant sur l'accroissement de la demande de cartes de voeux du FISE enregistré au cours des dernières années - soit 20 p. 100 par an environ - on avait fixé le chiffre de production pour la campagne de 1966 à 72 millions de cartes imprimées en feuilles dont 60 millions devaient être assemblées. Ce nombre devait suffire pour faire face à la demande dans les différents postes de vente, le chiffre de ventes à atteindre étant fixé à 60 millions de cartes - tant pour la production nouvelle que pour la production antérieure. Or, le chiffre de ventes effectif au cours de la campagne a été de 49 854 000. Si ce chiffre représentait une augmentation de 3 381 000 cartes par rapport à la campagne de 1965, il était inférieur de plus de 10 millions à l'objectif fixé.

4. Cet écart tient surtout au fait qu'aux Etats-Unis, marché le plus important, le nombre de cartes vendues a été le même que l'année précédente, soit environ 22 millions. Si aux Etats-Unis les ventes des dépositaires ont augmenté de 12,1 p. 100 en 1966 par rapport à 1965, les ventes par correspondance ont diminué de 8,5 p. 100 environ. Cela s'explique peut-être par plusieurs facteurs actuellement à l'étude, notamment les retards des courriers dans la livraison des brochures, la commercialisation et le choix des compositions offertes (voir par. 22 ci-après). La baisse des ventes par correspondance s'est produite trop tard au cours de la campagne pour que l'on puisse réduire la production d'autant.

5. L'annexe 1 donne une ventilation des ventes de cartes par grandes régions géographiques et par principaux pays de vente. Comme on peut le constater, le nombre de cartes vendues a augmenté, par rapport à 1965, de plus de 13 p. 100 au Canada, de près de 10 p. 100 en Europe, de 64 p. 100 en Amérique centrale et en Amérique du Sud, de plus de 18 p. 100 en Australie et en Nouvelle-Zélande, de près de 25 p. 100 en Asie, de 11 p. 100 en Afrique et en Méditerranée orientale. L'annexe II indique le nombre de cartes vendues dans les principaux pays de vente par rapport au chiffre de la population.

6. Au cours de la campagne de 1966, on a vendu au total 463 000 agendas-calendriers contre 460 000 lors de la campagne précédente. L'augmentation des recettes provenant de la vente des calendriers (915 000 dollars pour 1966 contre 784 000 dollars pour 1965) tient au fait qu'aux Etats-Unis, où l'on a vendu 60 p. 100 environ de toute la production, le prix de vente du calendrier a été porté de 2 dollars à 2,50 dollars. On a pu constater, au cours des campagnes de vente de cartes de vœux, que les ventes cessent généralement d'augmenter pendant un an environ lorsque l'on a dû majorer le prix de vente.

#### Recettes

7. Le tableau 2 indique les recettes brutes et les recettes nettes de la campagne de 1966 par rapport aux deux campagnes précédentes.

Tableau 2

Recettes brutes et recettes nettes, 1964-1966  
(En dollars des Etats-Unis)

Année de la cam- pagne	Recettes brutes	Remises, droits et impôts	Pourcen- tage des remises, etc., par rapport aux recettes brutes	Dépenses de pro- personnel de pro- duction et frais de vente	Pourcentage des dépenses de personnel de pro- duction et des frais de vente par rapport aux recettes brutes	Recettes nettes		Pourcen- tage des recettes nettes par rapport aux recettes brutes
						brutes	nettes	
	(Dollars)	(Dollars)		(Dollars)		(Dollars)		
1964	5 002 183	1 327 929	26	1 539 952	31	2 134 302		43
1965	6 537 457	1 443 332	22	1 865 637	29	3 228 488		49
1966	7 218 034	1 791 732	25	2 321 060	32	3 105 242		43

8. Si l'objectif de vente des cartes et des calendriers avait été atteint, les recettes nettes de la campagne auraient été de 3 700 000 dollars (chiffre estimatif indiqué dans le budget approuvé pour la campagne de 1966). Mais, par suite des circonstances mentionnées au paragraphe 4 ci-dessus, le produit net de la campagne a été inférieur de 100 000 dollars à celui de la campagne de 1965.

9. Les recettes brutes de la campagne de 1966 se sont élevées à 7,2 millions de dollars, les remises, droits et impôts versés représentant près de 1,8 million de dollars. Les recettes brutes ont dépassé de 680 000 dollars celles de la campagne de 1965. En revanche, les remises, droits et impôts ont augmenté de 350 000 dollars, les frais de production de 290 000 dollars, les dépenses de personnel, les frais de publicité et autres dépenses de 160 000 dollars. A cet égard, il convient de noter que les dépenses de personnel, les frais de production et les frais de vente imputés sur le produit de la campagne de 1966 intéressaient une période de douze mois alors que pour la campagne de 1965 il s'agissait d'une période de huit mois (le passage à un exercice financier différent ayant impliqué une période de transition); les chiffres ne sont donc pas strictement comparables.

10. Les remises consenties aux comités nationaux varient entre 20 et 25 p. 100 environ et servent à financer les frais de publicité et de distribution pour la vente des cartes et des calendriers, ainsi qu'à faire connaître au public d'une manière générale les besoins de l'enfance dans les pays en voie de développement. En 1965, le taux moyen des remises (à l'exclusion des droits et impôts) était de 20,6 p. 100, ce qui s'explique en grande partie par le fait qu'aux Etats-Unis, principal pays de vente, les remises étaient de 18 p. 100. Du fait que, contrairement à ce que l'on pensait, les ventes n'ont pas augmenté aux Etats-Unis en 1966, la remise consentie aux comités des Etats-Unis pour le FISE en 1966 n'a pu être maintenue à ce niveau et a atteint 23 p. 100. Les remises accordées à tous les comités nationaux pendant la campagne de 1966 ont été en moyenne de 23,4 p. 100.

11. Les recettes nettes de la campagne de 1966 représentent 43 p. 100 des recettes brutes, comme pour 1963 et 1964. L'objectif fixé par le Fonds des cartes de voeux est de 50 p. 100.

12. Au cours de la campagne de 1966, les ventes du livre intitulé "The Children Come Running" 1/ pour le compte du Fonds des cartes de voeux ont rapporté 7 215 dollars. Depuis la campagne de 1960, époque à laquelle ce livre a été mis en vente pour la première fois, on en a vendu 85 000 exemplaires et les stocks en sont maintenant épuisés. La vente de ce livre, depuis sa mise en vente, a rapporté un montant net de 150 000 dollars, dont la moitié est partagée avec le Fonds de roulement du Service de l'information du FISE.

13. Le tableau 3 indique les recettes et les dépenses de la campagne de 1966 en les comparant au projet de budget pour 1966 approuvé par le Comité du budget d'administration (E/ICEF/AB/L.56). Si le produit des ventes et les dépenses n'ont pas atteint les prévisions initiales, c'est par suite des circonstances mentionnées plus haut (par. 4). On explique au paragraphe 13 de la section D ci-après pourquoi la rubrique 12 "Autres dépenses - matériel et installations" accuse une augmentation par rapport aux prévisions initiales.

#### Organisation et systèmes de contrôle

14. L'accroissement rapide des ventes de cartes au cours des dernières années a créé un certain nombre de problèmes en matière de gestion et d'organisation structurelle de l'opération des cartes de voeux. En octobre 1966, le Comité des

---

1/ The Children Come Running (New York, Golden Press, 1960).

Tableau 3

Recettes et dépenses de la campagne de 1966 comparées au projet de budget approuvé<sup>a/</sup>

	Chiffres effectifs de 1966		Projet approuvé pour 1966		Différence entre les chiffres effectifs et le projet approuvé augmentation ou (diminution)
	Montant (Dollars)	q <sup>b/</sup>	Montant (Dollars)	q <sup>b/</sup>	
<b>RECETTES BRUTES PROVENANT DES VENTES</b>					
1. Cartes de vœux	6 296 186	87,2	7 050 000	88,1	(753 814)
2. Calendriers - agendas	914 633	12,7	950 000	11,9	(35 367)
3. Livre "The Children Come Running"	<u>7 215</u>	<u>0,1</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>7 215</u>
4. Total des recettes brutes provenant des ventes	7 218 034	100,0	8 000 000	100,0	(781 966)
5. A déduire : Escomptes aux dépositaires	<u>(1 686 513)</u>	<u>(23,4)</u>	<u>(1 930 000)</u>	<u>(24,1)</u>	243 487
6. Recettes du Fonds	<u>5 531 521</u>	<u>76,6</u>	<u>6 070 000</u>	<u>75,9</u>	<u>538 479</u>
<b>DEPENSES</b>					
7. Dépenses de personnel	204 879	2,8	217 600	2,7	(12 721)
Frais de production :					
8. Cartes	1 229 498	17,0	1 250 000	15,6	(20 502)
9. Calendriers	277 658	3,8	250 000	3,1	27 658
10. Reproductions	-	-	-	-	-
11. Frais de publicité	273 319	3,8	275 500	3,4	(2 181)
12. Autres dépenses - matériel et installations	<u>361 342</u>	<u>5,0</u>	<u>306 900</u>	<u>3,9</u>	<u>54 442</u>
13. Montant total du budget	2 346 696	32,4	2 300 000	28,7	46 696
14. A déduire : augmentation des stocks après inventaire	<u>(25 636)</u>	<u>(0,3)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(25 636)</u>
15. Montant net des dépenses budgétaires	2 321 060	32,1	2 300 000	28,7	21 060
16. Droits et impôts	<u>105 219</u>	<u>1,5</u>	<u>100 000</u>	<u>1,3</u>	<u>5 219</u>
17. Total des dépenses	2 426 279	33,6	2 400 000	30,0	26 279
18. Recettes provenant des opérations (rubrique 6 moins rubrique 17)	<u>3 105 242</u>	<u>43,0</u>	<u>3 670 000</u>	<u>45,9</u>	<u>(564 758)</u>
<b>RECETTES DIVERSES</b>					
19. Intérêts des placements	-	-	10 000	0,1	(10 000)
20. Recettes provenant d'autres sources	<u>19 061</u>	<u>0,3</u>	<u>20 000</u>	<u>0,3</u>	<u>(939)</u>
21. Total des recettes diverses	19 061	0,3	30 000	0,4	(10 939)
22. TOTAL NET DES RECETTES (rubrique 18 plus rubrique 21)	<u>3 124 303</u>	<u>43,3</u>	<u>3 700 000</u>	<u>46,3</u>	<u>(575 697)</u>

a/ Voir par. 13 de la sect. D.

b/ Pourcentage du total des recettes brutes provenant des ventes (rubrique 4).

commissaires aux comptes de l'ONU ayant soulevé plusieurs questions précises, le Directeur général a prié le Contrôleur de l'ONU de faire faire une étude de la gestion du Fonds des cartes de vœux du FISE par le personnel du Service organisation et méthodes de l'ONU. Les résultats de cette étude ont déjà conduit à l'adoption de plusieurs mesures tendant à apporter certaines modifications aux procédures financières et comptables, à adopter un plan de liquidation méthodique des stocks excédentaires et à renforcer les effectifs. Toutefois ces mesures ont été prises pour la plupart au cours de la campagne de 1967 qui a commencé le 1er mai et il en sera donc rendu compte dans le prochain rapport financier. L'étude en question se poursuit et d'autres améliorations seront vraisemblablement apportées lorsque toutes les recommandations auront été formulées.

15. L'assemblage des cartes est essentiellement effectué sous contrat par des entreprises commerciales. En 1965, on a, pour la première fois, entrepris d'assembler et de mettre en boîte des cartes et des enveloppes supplémentaires au siège même du Fonds des cartes de vœux, à New York. Cette pratique a contribué si utilement au bon déroulement de la campagne qu'elle a été étendue en 1966 aux opérations effectuées en Europe et pour cela, on a utilisé les locaux du Centre d'emballage et d'emmagasiner du FISE à Copenhague. Les résultats obtenus auprès de nouveaux imprimeurs européens en ce qui concerne la reproduction des compositions et l'élimination d'un problème de découpage à l'emporte-pièce, ainsi que les services installés à Copenhague, ont permis en 1966 de commencer à produire en Europe le nombre de cartes nécessaires pour couvrir tous les besoins de la campagne de 1967 et des campagnes futures.

16. Pour la campagne de 1966, les cartes et les calendriers ont été imprimés par neuf imprimeurs de six pays (Autriche, Canada, Danemark, Etats-Unis, Royaume-Uni et Suisse). En 1966 les cartes ont été assemblées dans quatre centres - au Canada, au Danemark, aux Etats-Unis et au Royaume-Uni.

17. En juin 1966, on a institué un nouveau système de contrôle des stocks. On a amélioré le système manuel d'enregistrement des mouvements de stocks et l'on a en même temps développé l'usage d'une calculatrice électronique pour mettre au point un système plus complet et plus efficace de données en matière de gestion.

#### Matériel publicitaire

18. Le matériel publicitaire que le Fonds a produit pour la campagne de 1966 et qui a été fourni aux agents de vente, comprenait notamment les articles suivants :

	<u>Quantité produite</u>
Brochures reproduisant les cartes de vœux (en 19 langues et 37 versions)	7 170 000
Affiches	166 000
Photographies sur papier glacé pour reproduction dans la presse	100 000
Banderoles publicitaires pour les centres de vente	9 000
Pochettes publicitaires contenant des textes de base destinés à la publicité locale	3 500
Epreuves du film-annonce destiné à la télévision (en 3 langues et 3 versions)	637

## Postes de vente

19. Dans 21 pays, les comités nationaux pour le FISE ont été les agents de vente ou ont conclu des arrangements avec d'autres gouvernements, menant leur campagne avec la collaboration de dizaines de milliers de volontaires dans 10 000 postes de vente environ.

Il s'agit des comités des pays suivants :

Australie	Irlande	République fédérale
Autriche	Italie	d'Allemagne
Belgique	Japon	Royaume-Uni de
Canada	Luxembourg	Grande-Bretagne et
Danemark	Norvège	d'Irlande du Nord
Espagne	Nouvelle-Zélande	Suède
Etats-Unis d'Amérique	Pays-Bas	Suisse
France	Pologne	Yougoslavie

Dans les autres pays où il n'y a pas de comités nationaux pour le FISE, ce sont le FISE ou les bureaux extérieurs de l'ONU ainsi que des groupements bénévoles qui se sont chargés des ventes.

20. Les comités et les personnes qui ont prêté leur aide bénévole ont droit aux vifs remerciements du FISE. Leur précieux concours a permis au FISE de s'assurer un important montant net qu'il pourra utiliser au profit des enfants des pays en voie de développement.

## Compositions

21. Pour cette campagne les compositions de 70 artistes de 24 nationalités différentes ont été reproduites. Treize artistes ont offert leurs oeuvres pour les cartes, 55 pour le calendrier, un pour l'affiche et un pour la boîte des cartes de vœux. On en trouve la liste à l'annexe III. Comme les années précédentes, toutes les compositions ont été offertes au FISE. C'est grâce à la générosité de ces artistes de renom de nombreux pays que la qualité des compositions, dont dépend le succès des cartes du FISE a pu être maintenue.

22. Un certain nombre de comités nationaux ont demandé qu'à l'avenir on retienne, lors de la sélection, un plus grand nombre de compositions sur des thèmes de Noël. On étudie donc actuellement la possibilité d'utiliser davantage les compositions classiques en plus des compositions modernes pour lesquelles il existe maintenant un marché sûr. Un atelier réunissant des membres de comités nationaux européens qui participent aux campagnes de vente de cartes de vœux s'est tenu en juin 1967. Cet atelier était le premier d'une série continue de réunions auxquelles on compte que d'autres comités nationaux participeront.

## B. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

1. Le Directeur général du Fonds des Nations Unies pour l'enfance a présenté, pour vérification, les états financiers suivants concernant le Fonds des cartes de voeux :

Etat I : Recettes et dépenses pour l'exercice terminé le 30 avril 1967;

Etat II : Actif et passif au 30 avril 1967;

Etat III : Etat des crédits ouverts, des dépenses engagées et des soldes pour l'exercice terminé le 30 avril 1967.

2. Le Comité a suggéré, il y a quelques années, qu'il soit procédé à une étude de l'organisation opérationnelle et structurelle du Fonds. Une étude a été entreprise par le Service organisation et méthodes de l'Organisation des Nations Unies; le Comité attend les résultats de cette étude ainsi que le rapport final, qui doit être publié le 15 juillet 1968. Le Comité a été informé que le retard dans la publication du rapport final était dû à des mouvements de personnel dans le Service organisation et méthodes, que les recommandations contenues dans le rapport intérimaire daté du 9 mai 1967 avaient été complétées à la suite de discussions et de recommandations faites oralement et que l'exécution de toutes les recommandations était étudiée dans le projet de budget du Fonds des cartes de voeux pour la campagne 1968 (document E/ICEF/AB/L.78, cinquième partie).

3. On organise actuellement un système de comptabilité par ordinateur que l'on compare au système manuel existant actuellement. On compte que l'expérience acquise permettra d'éliminer le travail manuel dans la procédure de comptabilité prévue pour 1968.

4. Le Comité a constaté que le montant indiqué pour le coût et le produit des ventes de calendriers et de livres ne traduisait pas toutes les ventes, en raison de la participation du Fonds de roulement du FISE aux recettes. On est convenu qu'à l'avenir l'état des recettes et des dépenses indiquerait le montant total des ventes et des dépenses encourues et, séparément, les déductions faites en application de l'accord conclu entre le Fonds des cartes de voeux et le Fonds de roulement du Service de l'information du FISE, selon lequel le Fonds de roulement partage le coût et le produit des ventes.

5. Le Comité tient à remercier le FISE et le personnel du Fonds des cartes de voeux du concours et de l'assistance qu'ils lui ont prêtés.

Le Contrôleur et Vérificateur général des comptes du Pakistan,  
(Signé) S. M. RAZA, S.Pk.

Le Président de la Cour des comptes de Belgique,  
(Signé) Roger PELTOT

Le Vérificateur général des comptes de Colombie,  
(Signé) Evaristo SOURDIS

Le 20 juin 1968



C. ETATS FINANCIERS POUR LA PERIODE DE DOUZE MOIS ALLANT  
DU 1er MAI 1966 AU 30 AVRIL 1967

Les états financiers du Fonds des cartes de voeux du FISE pour l'exercice financier terminé le 30 avril 1967 portent sur la campagne de 1966. Il s'agit des états suivants :

- I. Etat des recettes et des dépenses pour l'exercice terminé le 30 avril 1967;
- II. Etat de l'actif et du passif au 30 avril 1967;
- III. Etat des crédits ouverts et des dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1967 ainsi que des soldes au 30 avril 1967.

Recettes et dépenses

Campagne de 1966  
terminée le 30 avril 1967  
(En dollars des Etats-Unis)

<u>Ventes</u>			
Cartes de voeux	6 296 186,12		
Calendriers	914 632,55		
Livres	7 215,51		
A déduire : Remises consenties	<u>1 686 513,04</u>		
Droits et impôts	<u>105 218,52</u>	5 426 302,62	
<u>Coût des articles vendus</u>			
Stock	132 894,00		
Frais de production	<u>1 507 156,81</u>		
	<u>1 640 050,81</u>		
A déduire : Stock	<u>158 530,00</u>		
<u>Bénéfice brut réalisé sur les ventes</u>		<u>1 481 520,81</u>	
		3 944 781,81	
<u>Dépenses diverses</u>			
Dépenses de personnel	204 878,90		
Frais de publicité et autres dépenses	<u>634 661,52</u>		
<u>Revenu d'exploitation net</u>		<u>839 540,42</u>	
		3 105 241,39	
<u>Recettes diverses</u>		<u>19 061,65</u>	
Excédent des recettes sur les dépenses		<u>3 124 303,04</u>	

Campagne de 1965 allant du  
1er septembre 1965 au 30 avril 1966  
(En dollars des Etats-Unis)

	5 751 146,13		
	784 385,90		
	1 924,73		
	<u>6 537 456,76</u>		
	<u>1 443 332,05</u>	5 094 124,71	
1er septembre 1965	100 655,45		
	<u>1 220 837,22</u>		
	<u>1 321 492,67</u>		
30 avril 1966	132 894,00		
	<u>1 188 598,67</u>	3 905 526,04	
	120 270,30		
	<u>556 767,35</u>		
	<u>677 037,65</u>	3 228 488,39	
		<u>9 940,45</u>	
		<u>3 238 428,84</u>	

CERTIFIE EXACT

Le Contrôleur,

(Signé) W. G. MIDDELMANN

APPROUVE

Le Directeur général adjoint,

(Signé) E. J. R. HEYWARD

ATTESTATION DE VERIFICATION

Le présent état financier du Fonds des cartes de voeux du FISE pour l'exercice terminé le 30 avril 1967 a été vérifié conformément à nos instructions. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et nous certifions, comme suite à cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact, sous réserve des observations figurant dans notre rapport.

Le Contrôleur et Vérificateur général des comptes du Pakistan,

(Signé) S. M. RAZA, S.Pk.

Le Président de la Cour des comptes de Belgique,

(Signé) Roger PELTROT

Le Vérificateur général des comptes de Colombie,

(Signé) Evaristo SOURDIS

Actif et passif

(En dollars des Etats-Unis)

Actif	Au 30 avril		Passif	Au 30 avril	
	1967	1966		1967	1966
<u>Disponibles en banque</u>		20 728,76	<u>Sommes à payer</u>		
<u>Sommes à recevoir</u>			FISE	584 432,29	586 243,27
Comités nationaux pour le FISE			Divers	89 941,74	42 175,32
Divers	2 596 466,00	2 426 674,98	<u>Fonds de roulement</u>		
Stocks	146 169,27	62 015,63	Solde au 30 avril 1964	2 337 829,03	3 099 400,19
Paiements anticipés	158 530,00	132 894,00	A ajouter : excédent des recettes sur les dépenses pour l'exercice terminé le 30 avril 1967	3 124 303,04	3 238 428,84
	464 612,07	318 705,47	A déduire : virements au FISE	5 462 132,07	6 337 829,03
			Produit de la campagne de 1965	750 000,00	2 000 000,00
			Produit de la campagne de 1966	2 000 000,00	2 000 000,00
				2 750 000,00	4 000 000,00
				2 712 132,07	2 337 829,03
				3 386 506,10	2 966 247,62

CERTIFIE EXACT

Le Contrôleur,

(Signé) W. G. MIDDELMANN

APPROUVE

Le Directeur général adjoint,

(Signé) E. J. R. HEYWARD

ATTESTATION DE VERIFICATION

Le présent état financier du Fonds des cartes de vœux du FISE pour l'exercice terminé le 30 avril 1967 a été vérifié conformément à nos instructions. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et nous certifions, comme suite à cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact, sous réserve des observations figurant dans notre rapport.

Le Contrôleur et Vérificateur général des comptes du Pakistan,

(Signé) S. M. RAZA, S.Pk.

Le Président de la Cour des comptes de Belgique,

(Signé) Roger PELFROT

Le Vérificateur général des comptes de Colombie,

(Signé) Everisto SOURDIS

Crédits ouverts			
Crédits initiaux	Crédits additionnels	Crédits révisés	
(En dollars des Etats-Unis)			
<b>Chapitre I - Dépenses de personnel</b>			
Traitements et salaires	187 300,00	(6 800,00)	180 500,00
Frais de voyage et de déménagement	1 000,00	(900,00)	100,00
Primes d'installation	1 000,00	(500,00)	500,00
Indemnités versées à la cessation de service	4 000,00	(3 500,00)	500,00
Cotisations à la Caisse commune des pensions du personnel	17 200,00	1 200,00	18 400,00
Indemnités pour charges de famille	4 500,00	(400,00)	4 100,00
Cotisations à l'assurance-maladie et aux assurances sociales	2 000,00	"	2 600,00
Voyages à l'occasion du congé dans les foyers	"	1 500,00	1 500,00
Total pour le chapitre I	<u>217 600,00</u>	<u>(9 400,00)</u>	<u>208 200,00</u>
<b>Chapitre II - Frais de production</b>			
Cartes de vœux	1 250 000,00	(20 000,00)	1 230 000,00
Calendriers	250 000,00	28 000,00	278 000,00
Total pour le chapitre II	<u>1 500 000,00</u>	<u>8 000,00</u>	<u>1 508 000,00</u>
<b>Chapitre III - Frais de publicité et dépenses diverses</b>			
Impression de brochures	215 000,00	13 000,00	228 000,00
Publicité et lancement	60 500,00	(14 000,00)	46 500,00
Fournitures et services d'emballage et d'expédition	1 500,00	300,00	1 800,00
Affranchissement postal	10 000,00	(3 800,00)	6 200,00
Voyages du personnel en mission	13 000,00	2 600,00	15 600,00
Frais de transport	122 000,00	6 700,00	128 700,00
Papeterie et fournitures de bureau	5 000,00	1 300,00	6 300,00
Matériel de bureau	4 300,00	14 500,00	18 800,00
Entreposage et location des locaux	89 500,00	2 600,00	92 100,00
Téléphone et télégrammes	8 500,00	3 200,00	11 700,00
Frais divers	3 000,00	15 100,00	18 100,00
Matériel divers	40 000,00	3 500,00	43 500,00
Vérifications extérieure et intérieure des comptes	10 000,00	8 800,00	18 800,00
Dépenses de représentation	100,00	300,00	400,00
Total pour le chapitre III	<u>582 400,00</u>	<u>54 100,00</u>	<u>636 500,00</u>
TOTAL GENERAL	<u><u>2 300 000,00</u></u>	<u><u>52 700,00</u></u>	<u><u>2 352 700,00</u></u>

CERTIFIE EXACT

Le Contrôleur,

(Signé) W. G. MIDDELMANN

ATTESTATION DE

Le présent état financier du Fonds des cartes de vœux du FISE  
vérifié conformément à nos instructions. Nous avons recueilli tous  
nous certifions, comme suite à cette vérification, qu'à notre avis  
figurant dans notre rapport.

dépenses engagées pour l'exercice  
que des soldes au 30 avril 1967

Campagne de 1965  
Dépenses engagées pour la période allant  
du 1er septembre 1965 au 30 avril 1966

Dépenses engagées	Soldes
(En dollars des Etats-Unis)	
178 004,36	2 495,64
81,36	18,64
330,00	170,00
203,90	296,10
18 339,83	60,17
4 066,71	33,29
2 503,34	96,66
1 349,40	150,60
<u>204 878,90</u>	<u>3 321,10</u>
1 229 498,24	501,76
277 658,57	341,43
<u>1 507 156,81</u>	<u>843,19</u>
227 758,09	241,91
45 561,47	938,53
1 781,24	18,76
6 100,43	99,57
15 566,14	33,86
128 659,61	40,39
6 256,89	43,11
18 669,91	130,09
92 001,55	98,45
11 621,76	78,24
18 098,78	1,22
43 450,51	49,49
18 800,00	-
335,14	64,86
<u>634 661,52</u>	<u>1 838,48</u>
<u>2 345 697,23</u>	<u>6 002,77</u>

(En dollars des Etats-Unis)

100 163,66
961,04
1 320,00
2 363,81
11 890,06
1 811,20
1 020,78
239,75
<u>120 270,30</u>
1 014 720,06
206 117,16
<u>1 220 837,22</u>
223 543,90
80 449,41
421,57
3 030,65
12 623,17
94 929,98
2 487,21
6 087,10
92 513,49
6 258,26
8 093,37
18 329,24
8 000,00
-
<u>556 757,35</u>
<u>1 897 874,87</u>

APPROUVE

Le Directeur général adjoint,

(Signé) E. J. R. HEYWARD

VERIFICATION

pour l'exercice terminé le 30 avril 1967 a été  
les renseignements et explications nécessaires, et  
le présent état est exact, sous réserve des observations

Le Contrôleur et Vérificateur général des comptes du Pakistan

(Signé) S. M. RAZA, S.Pk.

Le Président de la Cour des comptes de Belgique,

(Signé) Roger PELTOT

Le Vérificateur général des comptes de Colombie,

(Signé) Evaristo SOURDIS

## D. NOTES SUR LES ETATS FINANCIERS

### Notes sur l'état I : Recettes et dépenses

1. Au cours de la campagne de 1966, les ventes ont produit 5 426 303 dollars, déduction faite des remises, droits et taxes. Si l'on déduit les frais de production et que l'on tient compte des variations de stocks, le bénéfice brut réalisé sur les ventes s'est chiffré à 3 944 782 dollars. Les dépenses de personnel, les frais de publicité et les dépenses diverses se sont élevés à 839 540 dollars. Les recettes nettes (y compris les recettes diverses) se sont élevées au total à 3 124 303 dollars.
2. En avril 1967, une somme de 2 millions de dollars, prélevée sur le revenu d'exploitation net, a été virée à la masse commune des ressources du FISE. Un nouveau virement d'un million de dollars sera opéré avant la fin de 1967, ce qui portera à 3 millions de dollars le total des virements provenant du produit de la campagne 1966, contre 2 750 000 dollars virés au titre de la campagne de 1965.
3. Une fois effectué ce nouveau virement d'un million de dollars à la masse commune des ressources du FISE, le Fonds de roulement s'établira à 1 712 132 dollars. Cette somme sera virée à la masse commune des ressources du FISE le 1er janvier 1968 conformément à la décision prise par le Conseil d'administration à sa session de juin 1967 et en vertu de laquelle, à compter de l'année civile 1968, l'opération des cartes de vœux doit être financée entièrement sur le fonds de roulement du FISE et non plus sur un fonds de roulement distinct constitué par les bénéfices réalisés sur la vente des cartes de vœux (E/ICEF/563, par. 217).
4. Les recettes diverses qui se chiffraient au total à 19 062 dollars comprenaient une somme de 16 286 dollars provenant des contributions du personnel. Le solde - soit 2 776 dollars - provenait en grande partie des indemnités reçues pour pertes et dégâts subis au cours du transport.
5. En vertu d'un accord entre le Fonds des cartes de vœux et le Fonds de roulement du Service de l'information du FISE en vertu duquel ils doivent partager le coût et le produit de la vente du calendrier et d'un livre (E/ICEF/AB/L.50, par. 20), le Fonds de roulement du Service de l'information a reçu un montant net de 80 588 dollars provenant de la campagne 1966 (74 594 dollars provenant de la vente de calendriers et 5 994 dollars de la vente de livres). Le détail des recettes et des dépenses du Fonds de roulement du Service de l'information du FISE est donné dans le projet de budget du FISE (services d'administration et services d'exécution).

### Notes sur l'état II : Actif et passif

#### Actif

6. La situation touchant les avoirs liquides à la fin de la campagne 1966 n'avait guère changé par rapport à l'année précédente en ce sens qu'il s'agissait essentiellement, une fois encore, de sommes à recevoir. Au 30 avril 1967, les

avoirs liquides se chiffraient à 2 742 635 dollars, contre 2 488 690 dollars au 30 avril 1967. Cela tient au fait qu'en vertu d'un arrangement, le produit des ventes, depuis un certain temps, est viré au Fonds entre les mois de mars et d'août. Des négociations ont été engagées avec les comités nationaux sur la possibilité d'avancer à une date antérieure, à la fin de la campagne qui se termine le 30 avril, le moment où ils font leur versement au Fonds.

7. Au 30 avril 1967, les stocks étaient constitués, au total, par 33 millions de cartes en boîtes et l'équivalent de 31 millions de cartes non finies. Un an auparavant, il y avait au total 27 millions de cartes en boîtes et l'équivalent de 20 millions de cartes non finies. Des économies sont possibles du fait qu'on ne finit et n'assemble que le nombre de cartes voulues pour répondre aux besoins effectifs des dernières semaines de la campagne; ainsi, étant donné la stabilisation des ventes aux Etats-Unis, dont il est question au paragraphe 4 de la section A ci-dessus, on a pu éviter le surcroît de dépenses qu'auraient entraîné la finition et l'assemblage de la plus grande partie des cartes invendues. A la fin de la campagne de 1966, il restait une grande quantité de cartes des années précédentes qui sont invendables et qu'il faut emmagasiner. On a fait l'inventaire de stocks et l'on prend actuellement des dispositions pour liquider rapidement des articles invendables. L'évaluation des stocks au 30 avril 1967 - soit 158 530 dollars - est considérée comme une estimation réaliste de la valeur des stocks qui pourront être utilisés pour la campagne 1967.

8. Les paiements anticipés - soit 464 612 dollars - ont été effectués pour régler les frais de production des cartes et des calendriers pour la campagne de 1967, conformément à l'autorisation donnée au Directeur général (E/ICEF/548/Rev.1, par. 232).

#### Passif

9. Les avances d'un total de 584 432 dollars consenties par prélèvement sur les fonds du FISE, s'expliquent surtout, d'une part, par le fait que le Fonds des cartes de vœux ne disposait guère d'avoirs liquides au 30 avril 1967, ainsi qu'il est expliqué plus haut au paragraphe 6, et, d'autre part, parce que le Fonds de roulement était insuffisant pour les opérations courantes. Les avances du FISE seront remboursables par prélèvement sur les fonds virés par les comités nationaux pour le FISE.

10. Le tableau 4 indique le montant du Fonds de roulement au début de chaque exercice financier, pour les trois campagnes 1964 à 1966, les recettes nettes de l'exercice, les virements effectués ou envisagés à la masse commune des ressources du FISE et le Fonds de roulement conservé pour la campagne suivante. Comme l'indique ce tableau, le montant à virer à la masse commune des ressources du FISE au 1er janvier 1968 (E/ICEF/563, par. 217) sera de 1 712 132 dollars. Ainsi qu'il est expliqué au paragraphe 3, à compter du 1er janvier 1968, il n'y aura plus de Fonds de roulement distinct pour le Fonds des cartes de vœux.

Tableau 4

Fonds de roulement, recettes nettes et virements à la masse commune  
des ressources du FISE  
1964-1966

Année de la campagne	Fonds de roulement au début de l'exercice	Recettes nettes de l'exercice	Excédent de l'actif sur le passif à la fin de l'exercice	Virements à la masse commune des ressources du FISE <u>a/</u>	Fonds de roulement pour l'année suivante
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
1964	932 035	2 167 365	3 099 400	2 000 000	1 099 400
1965	1 099 400	3 238 429	4 337 829	2 750 000	1 587 829
1966	1 587 829	3 124 303	4 712 132	3 000 000 <sup>b/</sup>	1 712 132 <sup>c/</sup>

- a/ Ces montants figurent dans les comptes du FISE pour l'année civile suivante.
- b/ Y compris le montant supplémentaire d'un million de dollars viré au FISE dont il est question au paragraphe 2.
- c/ Ce montant sera viré à la masse commune des ressources du FISE le 1er janvier 1968.

11. Au 30 avril 1967, le montant des contrats non exécutés passés avec des fournisseurs pour la campagne de 1967 était au total de 694 833 dollars. Ces contrats, ainsi que les paiements anticipés d'un montant de 464 612 dollars, figurant dans l'état de l'actif et du passif, représentent le montant total des dépenses engagées par le Fonds des cartes de vœux à cette date sur la somme de 1 250 000 dollars que le Directeur général a été autorisé à engager à titre d'avance sur les frais de production (E/ICEF/548/Rev.1, par. 232).

Notes sur l'état III : Crédits ouverts et dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1967 et soldes au 30 avril 1967

12. A sa session de mai 1966, le Conseil d'administration a approuvé le projet de budget du Fonds des cartes de vœux pour l'exercice allant jusqu'au 30 avril 1967; les crédits ouverts atteignaient 2 300 000 dollars.

13. Conformément à l'autorisation qui lui avait été donnée d'engager des dépenses supplémentaires jusqu'à concurrence de 10 p. 100 du budget et de virer d'un compte à l'autre, selon les besoins, les crédits inscrits au budget (E/ICEF.548/Rev.1, par. 230), le Directeur général a majoré les crédits initiaux de 52 700 dollars.



Les deux dépenses principales qui ont nécessité cette augmentation concernaient la programmation électronique et les services de comptabilité.

14. Les dépenses engagées sur le budget révisé de 2 352 700 dollars se sont élevées à 2 346 697 dollars. Le solde du crédit ouvert, soit 6 003 dollars, qui n'était plus nécessaire, a été annulé.



Annexe I

Répartition des ventes par régions et par principaux pays de vente  
1964-1966

	1964		1965		1966		Pourcentage d'augmentation des ventes en 1966 par rapport à 1965
	Nombre de cartes vendues	Pourcentage des ventes totales	Nombre de cartes vendues	Pourcentage des ventes totales	Nombre de cartes vendues	Pourcentage des ventes totales	
<b>AMERIQUE DU NORD</b>							
Etats-Unis d'Amérique	16 152 420	42,8	22 053 937	47,4	21 893 648	43,9	(0,7)
Canada	4 501 367	11,9	4 185 810	9,0	4 746 220	9,5	13,4
	<u>20 653 787</u>	<u>54,7</u>	<u>26 239 747</u>	<u>56,4</u>	<u>26 639 868</u>	<u>53,4</u>	<u>1,5</u>
<b>EUROPE</b>							
République fédérale d'Allemagne	2 021 772	5,4	2 904 270	6,2	3 502 565	7,0	20,6
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	3 084 581	8,2	3 714 311	8,0	3 055 188	6,1	(17,7)
France	1 562 450	4,1	1 796 510	3,9	2 255 900	4,5	25,6
Suisse	850 360	2,2	1 065 000	2,3	1 367 800	2,8	28,4
Norvège	796 806	2,1	1 085 622	2,3	1 177 085	2,4	8,4
Suède	1 059 078	2,8	1 057 490	2,3	1 124 486	2,3	6,3
Danemark	1 127 667	3,0	1 104 697	2,4	1 083 092	2,2	(2,0)
Pays-Bas	934 200	2,5	907 280	2,0	1 058 000	2,1	16,6
Autres pays européens	1 688 731	4,5	2 286 401	5,0	2 840 384	5,7	24,2
	<u>13 125 645</u>	<u>34,8</u>	<u>15 921 581</u>	<u>34,4</u>	<u>17 464 500</u>	<u>35,1</u>	<u>9,7</u>
<b>AMERIQUE CENTRALE ET AMERIQUE DU SUD</b>	1 088 371	2,9	1 363 404	2,9	2 237 357	4,5	64,1
<b>AUSTRALIE ET NOUVELLE-ZELANDE</b>	1 182 521	3,1	1 188 935	2,5	1 409 230	2,8	18,5
<b>ASIE</b>	1 151 401	3,0	1 068 590	2,3	1 334 972	2,7	24,9
<b>AFRIQUE ET MEDITERRANEE ORIENTALE</b>	566 207	1,5	690 906	1,5	767 906	1,5	11,1
<b>TOTAL</b>	<u>37 767 932</u>	<u>100,0</u>	<u>46 473 163</u>	<u>100,0</u>	<u>49 853 833</u>	<u>100,0</u>	<u>7,3</u>

Annexe II

Nombre de cartes vendues dans les principaux pays de vente<sup>a/</sup>  
par rapport au chiffre de la population  
1964-1966

Nombre de cartes vendues pour 1 000 habitants

<u>Pays</u>	<u>1964</u>	<u>1965</u>	<u>1966</u>
Luxembourg	334	327	337
Norvège	215	293 <sup>b/</sup>	314
Canada	234	213	238
Suisse	141	181	226
Danemark	240	234	226
Islande	122	92	161
Nouvelle-Zélande	110	106	158
Suède	138	138	144
Etats-Unis d'Amérique	84	113	111
Pays-Bas	77	74	85
Australie	80	79	84
Belgique	58	81	78
République fédérale d'Allemagne	34	49	59
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	57	68	56
Irlande	42	48	52
Chili	29	35	50
France	32	37	46
Autriche	19	27	41
Argentine	13	14	25
Finlande	15	24	24
Pérou	12	15	21

a/ La présente liste est celle des pays où l'on a vendu plus de 10 cartes pour 1 000 habitants.

b/ Non compris les cartes spéciales vendues lorsque le prix Nobel de la paix a été décerné.

Annexe III

Artistes qui ont offert leurs oeuvres pour la campagne  
des cartes de voeux de 1966

<u>Nom des auteurs (cartes)</u>	<u>Titre de la composition</u>	<u>Nationalité</u>
Héléna Adamoff	Jour de marché en hiver	France
Toussaint Auguste	Nativité	Haïti
Horacio Butler	Le Père Noël	Argentine
Carl Grünwald	Etoile de Noël	République fédérale d'Allemagne
A. Y. Jackson	Village dans la neige	Canada
Ezra Jack Keats	Plaisirs partagés	Etats-Unis
Jean Lurçat	La Colombe de la paix	France
Kiyoshi Saito	Au coeur de l'hiver	Japon
Amine N. Sfeir	Cierges de fête	Liban
Suzanne Thommen	La Ronde éternelle	Etats-Unis
Tusnela	Ronde enfantine	Etats-Unis
Lajos Vincze	Chants de Noël en Hongrie	Hongrie
Vu Cao Dam	Maternité	République du Viet-Nam
 <u>Nom des auteurs (calendrier)</u>		
Fatima Ahmed	Ses jouets	Inde
J. Sultan Ali	Danse du cheval	Inde
Karel Appel	La vie en couleurs	Pays-Bas
Angeles Ballester	Petite fille à la colombe	Espagne
Baniprosonno	Cerfs volants	Inde
Reidar Johan Berle	Promenade à dos de renne	Norvège
Charles Blackman	Enfants au parc	Australie
Colleen Browning	Trois	Etats-Unis
Sakti Burman	Le printemps	Inde
Moura Chabor	Les oiseaux	France
Chinyee	Village africain	République de Chine
Ruth Cobb	Conversation	Etats-Unis
Nan Cuz	Légende d'enfant	Guatemala
Marguerite De Angeli	Ecoliers Amish	Etats-Unis
Walter Desel	Bébé bolivien	Etats-Unis
Gerard Dillon	Nativité	Irlande
Jean Even	Bébé en bleu	France
Evelyn Favus	La partie d'échecs	Etats-Unis
H. Andrew Freeth	A la pêche	Royaume-Uni
Phyllis Ginger	Anne	Royaume-Uni
Betty Guy	Parc à Paris	Etats-Unis
Eleanor Van Haitsma	Vacances de ski	Etats-Unis
Jean Harper	A l'aide d'Amanda	Royaume-Uni

Nom des auteurs  
(calendrier) (suite)

Titre de la composition

Nationalité

K. K. Hebbard	Education	Inde
Tom Hops	Carrousel	République fédérale d'Allemagne
Chrystal Jackson	La foire d'hiver à Munich	Etats-Unis
Lama Jamyang	En bateau sur le Tsangpo	Tibet
G. A. Klein	La robe rose	France
Birgit Koch	Chants de Noël	Danemark
William Kurelek	Celui qui passait de l'autre côté	Canada
Patricia Lambert	L'ange gardien	Etats-Unis
William Lang	Tapioca	Australie
Joe Lasker	Deux garçons	Etats-Unis
Jacobs Lawrence	Les glaces	Etats-Unis
Willebeek Le Mair	Le jeu du "Tagkhorra" au Maroc	Pays-Bas
Vincent Lines	A Longpré, Somme	Royaume-Uni
Mai Thu	La prière	République du Viet-Nam
Janine Marca	Enfants au cygne	France
Primaïdo Monaco	Petits musiciens	Argentine
Elaine Morfogen	Jeux d'enfants	Etats-Unis
C. A. Morris	Flaques d'eau dans les rochers	Royaume-Uni
Lee Myers	Reflets	Etats-Unis
Bauri Narayan	Fête des pastèques	Inde
Tekiho Nishizawa	L'hiver au Japon	Japon
Baron I. Opsomer	Enfant de pêcheur	Belgique
Muriel A. Pemberton	Les jardins de Brighton	Royaume-Uni
Mark Potter	Andy près du mur	Etats-Unis
Eva Prager	Monde d'enfant	Canada
Margery Ryerson	Enfant de la campagne	Etats-Unis
Karl Schlageter	Humeur pensive	Suisse
Soshana	Solitude	Autriche
Edward John Stevens	Le marché de Cusco	Etats-Unis
Lajos Vincze	Mère et enfant	Hongrie
Ilon Wikland	La mare	Suède
Wendy Yeoh	Enfants à la plage	Royaume-Uni (Hong-kong)

Auteur de la composition figurant sur le couvercle de la boîte

Roger Duvoisin      Etats-Unis

Auteur de l'affiche

Ib. Anteni      Danemark



#### **HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

**United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.**

#### **COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES**

**Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.**

#### **COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS**

**Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.**